

Uryatuchadanu

Uryadatya katera wataju

1



Yagua

Comunicación 1
Cuaderno de Trabajo



PERÚ

Ministerio
de Educación

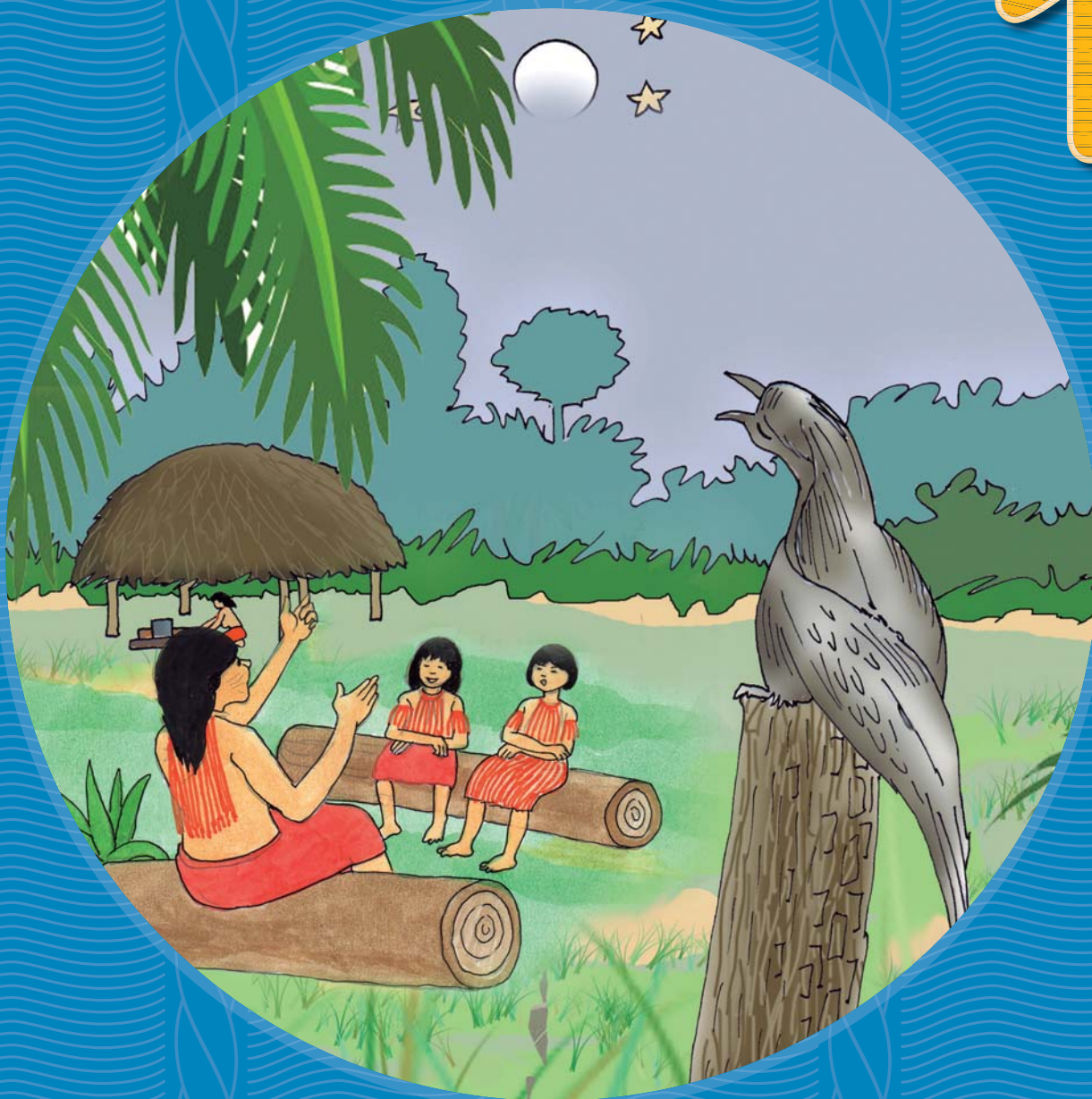
La ciudadana y el ciudadano que queremos



Uryatuchadanu

Uryadatya katera wataju

1



Comunicación 1
Cuaderno de Trabajo

Yagua



Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

1 Uryatuchadanu

Cuaderno de trabajo - Comunicación 1 - Yagua

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Quinta edición 2021
Tiraje: 157 ejemplares
Impreso en Agosto del 2021

Elaboración de contenido

Alipio Enrique Torres Vasquez

Revisión de contenido

Abimael Torres Rojas

Revisión lingüística

José Yépez Santos

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

Abimael Torres Rojas

Diseño y diagramación

Análí Shakenka Chávez Zambrano

Ilustraciones

Carlos Cuadros Oriundo

Cuidado de edición

Javier Ugaz Aguilar

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú



Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2021-07558

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente,
sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/*Printed in Peru*

Yitya yaba yu

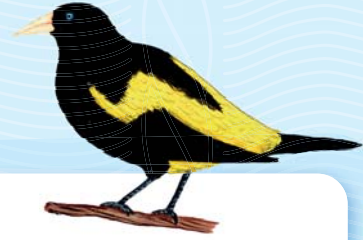
Yitya:

Narya añu:

Rineji:

Yiwichojo:

Añu: -----



Katarpini tuchara tara udyetya riwa

Aweta ri darewanu nuñuwanu:

Diya katarpini datyanta riju racha aní radatyana samí ri katarnujyomu. Aní riwañu mastruwanu wutuju tituju atanijita riyadatya samí nuynu tuchodonu unikeymuju yimestru tonu, yijenti, yijyapa ti yityanante ramutyaji. Tara katarpini tása nuchara ryawa yikumpañeru wantara aní radatyanu jaspianu risamí.

Amaní uriwañu diya katarpini ridetyanuju nutra riwichinuti tarjewanu tare, radatyanari nutra uryanu umikidi, awanu kiwa yinu rimya kasi ti wichojo michi ní. Radatyana ri samí wachanu yiityanu wanta yiwichojomu yikitara nujyomu.

Diya katara pinjita radatya mayuwanu, tiyasanu, machadonu tara dibujansa aní jita datyanu tara katarpini nejyu tu chodonu unikya nu tituju mastruwanu yakunu uritanumuju yikyatarpini yanu raynu aní racha yityanu radatyanu samí ji dare.

¡Samí abeya riñiju darewanu!

Titaju katera nuchara

1 Watajudoda

Piriyuyda uwichojomu



¿Tara radatya diya katarpini tara tasa?

Uriwa piriyutya piriyuyida	10
Uñawata piriyujyunocho	13
Piriyuyida niketa rikujuta	21
Uryadutya michira ubeynuju	26
Radatyani tuchoda	32

2 Watajudoda

Uriwa ansara

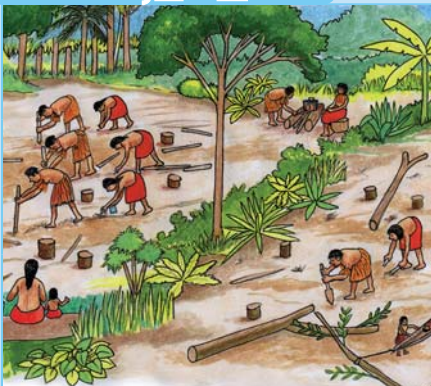


¿Tara radatya?

Unimury ansara	34
Unintu ansara	37
Ansara kiwachara	42
Uñawa moju kiwachanu	47
Yadutyara yadatyara	56

3 Watajudoda

Uñanta atadanu kose

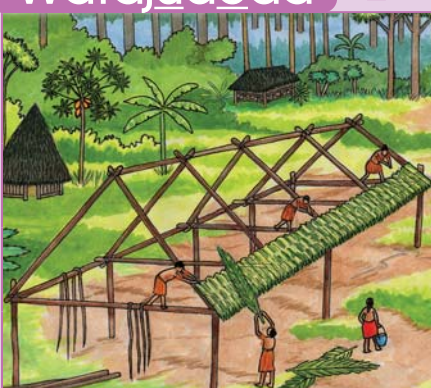


¿Tara radatya?

Uriduty diduse	58
Uñanta	61
Ujyase arusenĩ	66
Urinu raynu arusenĩ	71
Yadutyara yadatyara	80

4 Watajudoda

Uriwa rořĩ



Radyetyada

Uweta dorensa nocho	82
Uriwa rořĩ	85
Uryorĩ ube machare	90
Yadutyara yadatyara	102

5 Watajudoda

Uñanta towa



Radyetyada

Ury <u>a</u> dutyawu <u>u</u> nintan <u>u</u> ju: Asaniji napadan <u>u</u>	104
Tiwich <u>o</u> jo mase antan <u>u</u>	107
Ujyase <u>u</u> ninu raynu asan <u>u</u>	112
Yadutyara yadatyara	124

6 Watajudoda

Uryawa kartya



¿Tara radatya diya katarpini tara tasa?

Urydutya kartya waynuju w <u>u</u>	126
Udiwarya kartya	129
Uridutyawu mase waynuju	134
Uriwa m <u>a</u> chi	139
Yadutyara yadatyara	148

7 Watajudoda

Upita unimiryá

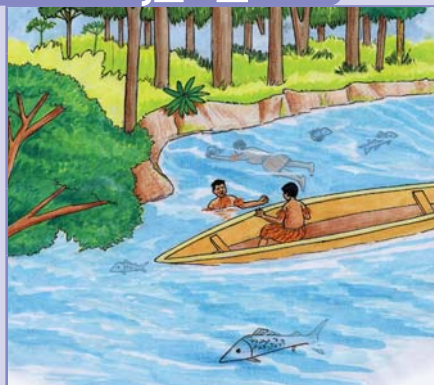


¿Tara radatya diya katarpini tara tasa?

Uridutya wu didu aruse patan <u>u</u> ju	150
Upita <u>u</u> jeryeta michira	153
<u>U</u> be tarajumura unimiryá	161
Unimi utyerutya michira	168
Radatyani t <u>u</u> choda	172

8 Watajudoda

Uweta waya wada nocho uñupunte



¿Tara radatya diya katarpini tara tasa?

Uridutyawu waya wada no <u>o</u> cho uñupuy <u>u</u> ju	174
Uweta waya wada no <u>o</u> cho uwich <u>o</u> jom <u>u</u>	177
Nupuy <u>u</u> <u>u</u> wich <u>o</u> jom <u>u</u>	185
Uriwa uberya michira	192
Radatyani t <u>u</u> choda	196

1

Piriyuyda uwichojomu

Watajudoda



¿Tara radatya diya katarpini tara tasa?

- Uriwa piriyutya piriyuyida.
- Uñawata piriyutyunocho.
- Piriyuyida niketa rikujuta.
- Uryadutya michira ubeynuju.

Uriwa piriutya piriyuyida



Uñanucha runta uñatuchada wunti.

1. ¿Tariwa yidi runta tasa?
2. ¿Tara siwa nijyami runta tasa?
3. ¿Tara sanikya nijyami piriyutya watyaju? ¿Tarju?
4. ¿Tara tuchonu urituchada piriyutya watyaju? ¿Tarju?



Yadibuju.



Uwichurutya sami piriyutyati
manatya uniwa anseñu riwa.



¡Uwachasara tuchonu kunu!

Wa Jusí andatya wacha tuchonu yiyapa mase tara udiwachara manatya piriutya waynu jise, antucha tituju yikumpañeru wanuwa ata sutuchunu anajapa yiwa.



Niyajita uñatucha wuntyada utyuchanuju ukumpañeru wanuwa.

Uñawa tuchasara

- Uñawicha wututu ukumpañeru wanuta uñajspiya tara nejyu uñatucha piriutya waynu nejyu.
- Yatajada diya tuchonu nejyu tara yatucha ji yikumpañeru wanuwa atama ni yidetya yatajada papa rimityu yiwichojo mase.
- Yawa runta katara wi tasa diya tuchonu nejyu ata riyatuchara yawa sami ojota abaritante.
- Ata riwichanu wutuju tiki riyaba satuchonuju yikumpañeru wanuju.



Riju rajaspīya

- Uñanike samī.
- Uñawicha antyanu unīnurya ta.
- Uñatucha samī ata awachunu.



Uñajota tuchenu

- Darewanu rimasa nutya nemeṛī wasara.
- Yajaspīya samyo wachanu.



- Yatuwacha samuye.
- Yata nikeru yanabasetanu.
- Yariche nikeynuju, etc.

- Rawiditanu rītya adibuju ata ratuchanra.
- Rītajanu ridiyetya tara tuchonu.
- Anike riwa rituwacha samue atuchanu nacho.

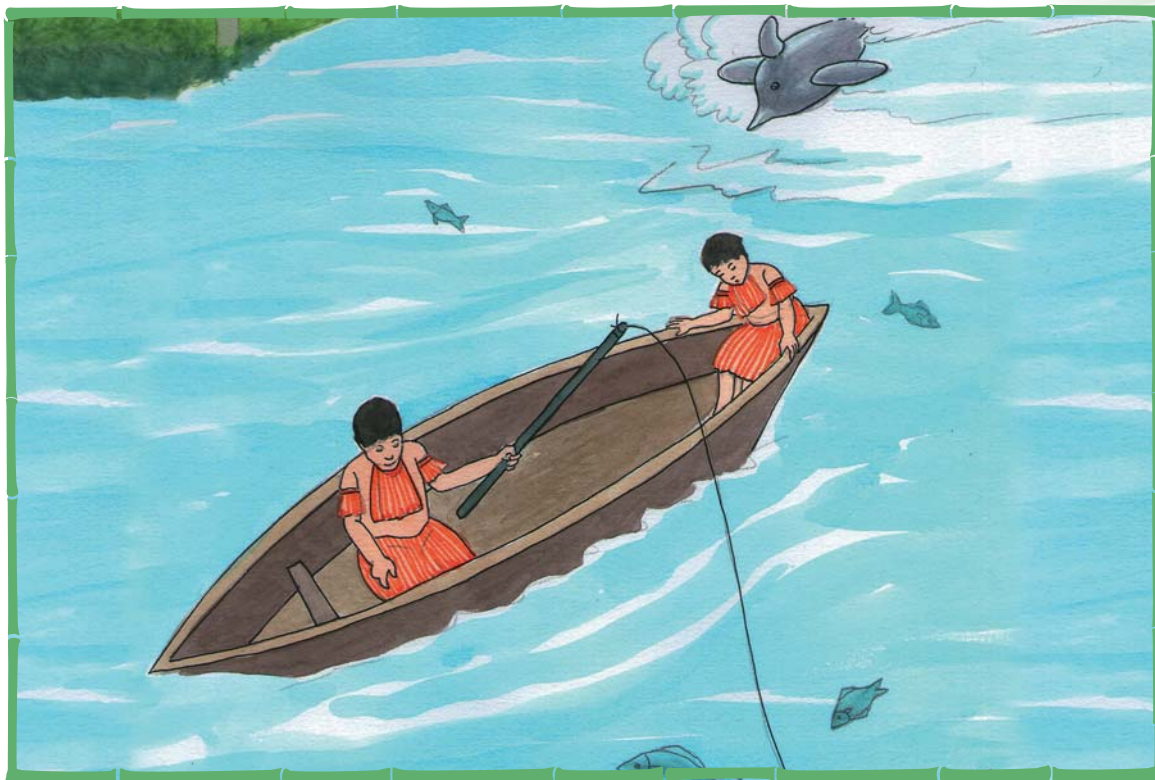
Umitada tuchanu

- Yatucha udiwa papa tuchenu ware.
- Yanike tara yikunuñu ji tuchanumu.
- Yanu ji tara siwachara manatyā yijye piryada jisi.

Uñawata piriujuunoocho

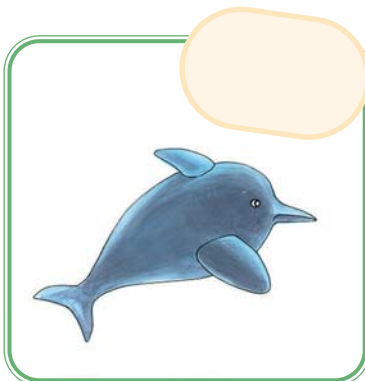


Tuchadunu jisi



Wuryunu suntu nacho, wuryutuchu riwasi.

- ¿Yadetyama tara ranike tuchoda?
- ¿Tara itanamuju katerawi uyatuchoda ritya piryuñu jantute?
- ¿Nutyara sawichanu rimityu dibujumu?
- ¿Chiracha anjyami tuchudanu? Yanu (X) ranha.



Tuchadanu jita



Wurya tuchuda nuchara yadatyatiti yijesipiyada.

Piryunu jantufi



Bitu Chanchari Kawachi sawaturuta



Rusmida toda, yidyejuta



Jelni,



Sadi,



Neridaju. Sawichanu Kawide Yanayaku

wichada, piryu sawichada.

Tarunuda yipiryu jamurya kiwaju sanumutya



jantu sakaritye, simye



jantu tituju sakiwa.



Bitu sadenute



Sadi ni samirya

sapiya, riwasi jita yapiya. Wurya piryu jamura kiwa

wuryemi wuryatyaruta.

Abarima tuchadanu



Wurya tuchufi tuchuda, uryamutyo jita nuchara.

- ¿Chira aniyamĩ tuchuda?
- ¿Tara sanumitye jantu karitye?
- ¿Yidetya tara siwa Sadi? ¿Tara ju?
- ¿Yidetyama chini jantu?
- ¿Yikinuñu tamitya tuchunu? ¿Tara ju?
- ¿Yatuchu jita yikenumu tara nijyu satuchu katera?

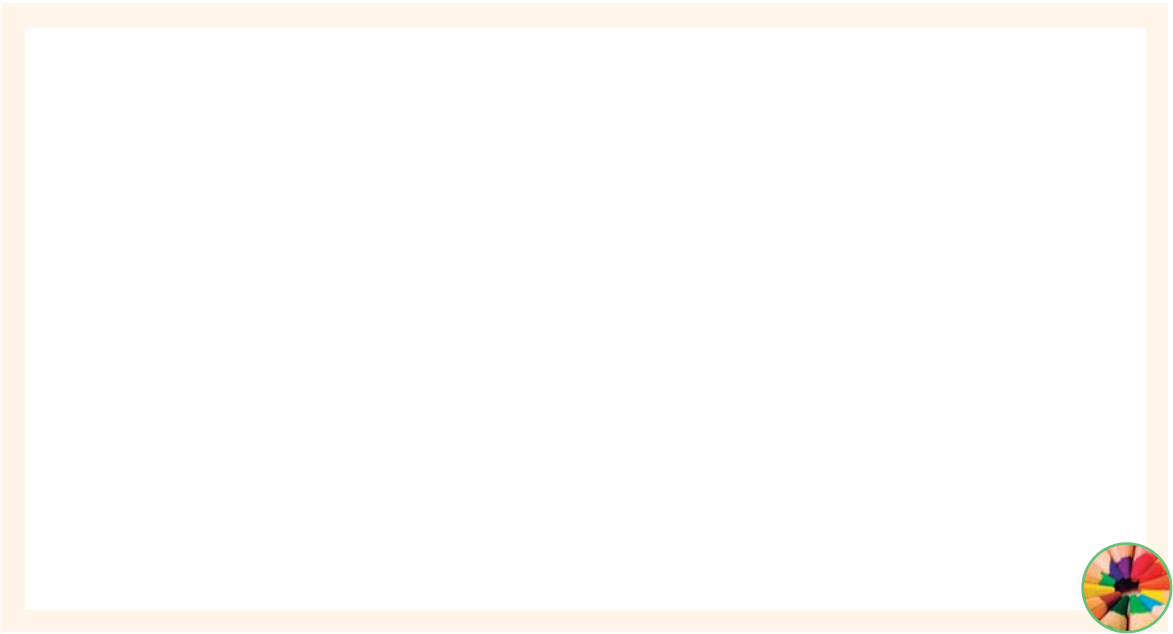


Yadibujanu aniyamĩ tuchuda.

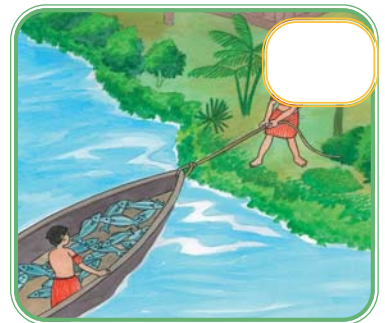
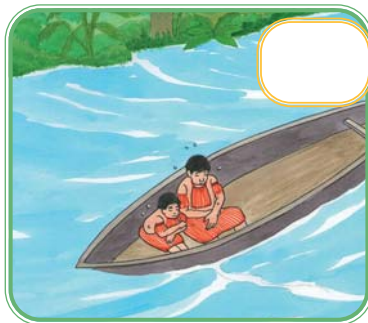
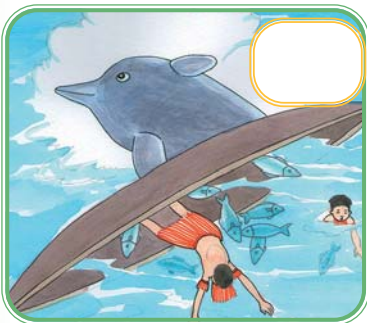




Yamutyō dibujanumu. ¿Nutyara aniwachanu Sadī, saje rarimutya mata sakaritye?



Samīrya yawa dibuju tuchuda. Yanu jita wari tarakī, daraju, mumuri, daryajuyu, tadajyo, tarakīdyete.



Yanu samīrya iwayada yanurya.





Uyatuchu udiwa tituju dyatuchuda, yamutyo tuchuda.



Yadibujanu tuchuda juwe tara yanumutyanu tuchuda.

A large empty rectangular box with a green border, intended for writing or drawing.

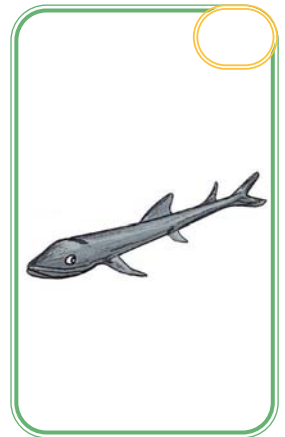
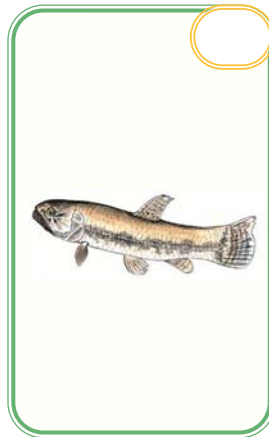
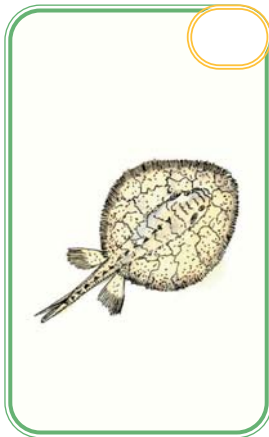
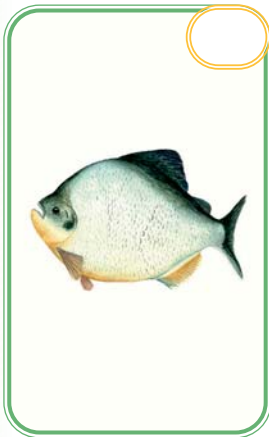
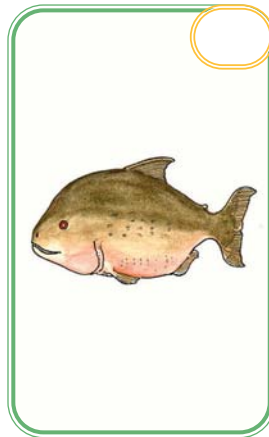
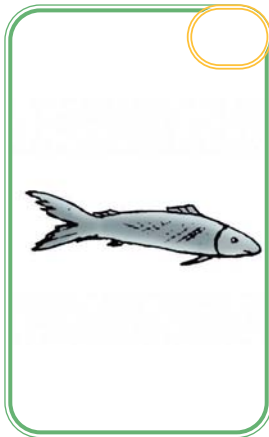
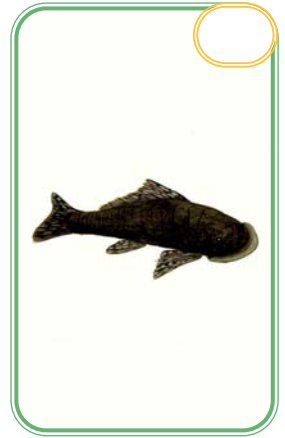
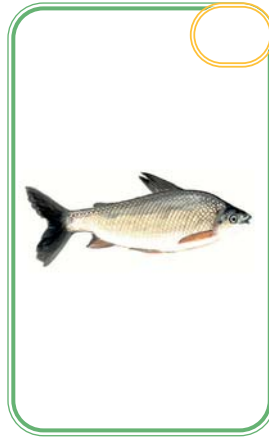
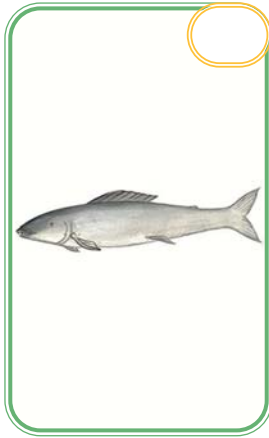


Yanike rije, papawa nutyara urpiryu
nuwichajomu.





Yanu dibujumu yanuchara ekista (X) fitaju kiwa awichunu yiwichajomu.



Yawarya itywata tara iwa katera wi tasa.



Yanu fitaju dibujasara yajantiyara rajana ata. Yanurya, yabarate dibujasara katera nucharanuwa wasase.



Yidiyoremu yawata yijepa wa, yinanu wa,
yijewa yityanuwa ryatucha tarje wachanu
tara nutyara mase udi piriujowa.



**Yanike yijewa, papawa, rinoda yatuchuriwu nutyara
rawichanuya piryuda tari.**

- ¿Tara nijyu abarya tuchuda?
- ¿Chira yijyami tuchuda?
- ¿Tara kiwa yipiryu?
- ¿Tara wa yide?
- ¿Nutyara abarinu tuchudañu?
- ¿Yikiñu tamitya yituchana? ¿Tara ju?
- ¿Nutyara rawichanu tuchuda?

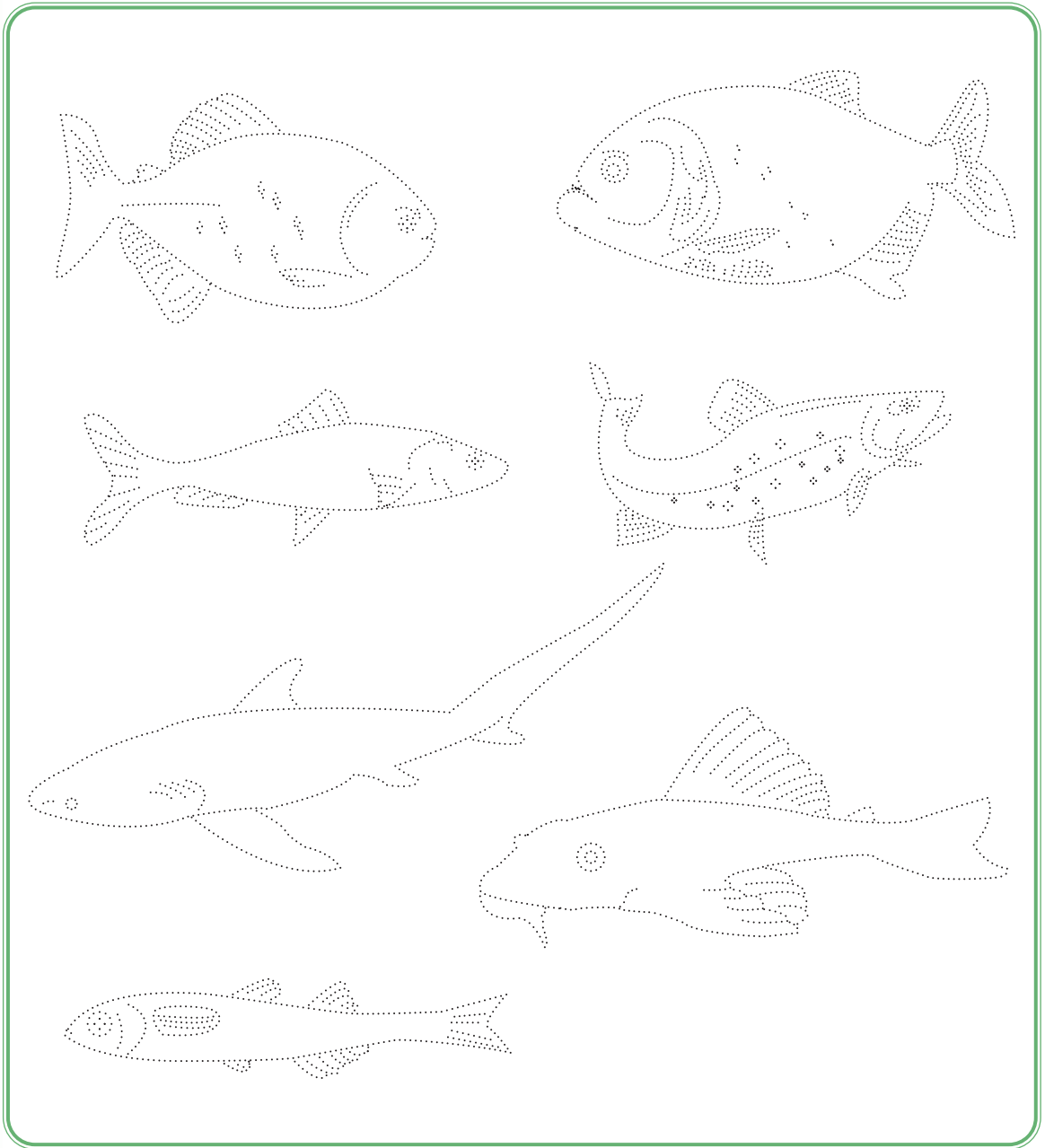


Yanu, yadibujanu tara yadatya tuchuda jisi.





Yajatyotanu taraki, ichityanu, yamichanu yanu wari chini.
Pirya wachara.



Yatuwachu, yatuchuda risaju.

¿Yidetyama?

Ni yimirya kiwa wada yadiwa riwasi,
mityotu, muri, suri jami, kakaja. Ni samirya,
yamichutye yiduse.



Piriyuyida niketa rikujuta

Uñawa manatya ata uñanurya



Wuryatuchu ata uñanurya.

- ¿Uñanu tuchada wu?
 - ¿Tara ju, chiju, nurya ji?
- Yadibujanu.

- ¿Tara nijyu abayamisi?
- Uryanu jaspiyada, yi.

Ch <u>i</u> anijyami.	T <u>a</u> ra nikejada uryanu.

Tara abarima tuchoda jota

¿Nurtyara abarinu tuchoda?

--	--



Yadibujanu tuchoda.



Wuryanurya



Yanurya tuchoda nutyara yijespiya.

A large rectangular writing area with a light orange border. It contains 15 horizontal blue lines for writing. A small yellow pencil icon is positioned in the top right corner of the writing area.

Uryanurya

Katera nuchara yiriwisgta.



Yanu yituchoda ata iwaya.



Yapucha rujumu	Onu	Niko
N <u>u</u> chara n <u>o</u> .		
Yabe <u>ñ</u> u anijyami <u>n</u> uchara j <u>o</u> ta mi <u>s</u> i.		
Awichanu nikeyanu t <u>a</u> sa.		
T <u>a</u> ra abarima.		



Yajati nuyda.

A large rectangular writing area with a light orange border. It contains 14 horizontal blue lines for writing. A yellow pencil is positioned at the top right corner of the writing area. The background of the page features a green wavy pattern on the right side and a vertical green bar with a white wavy pattern on the far right.

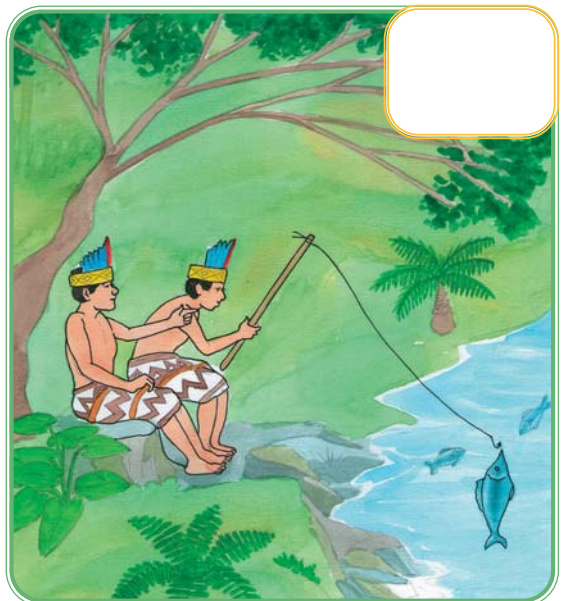
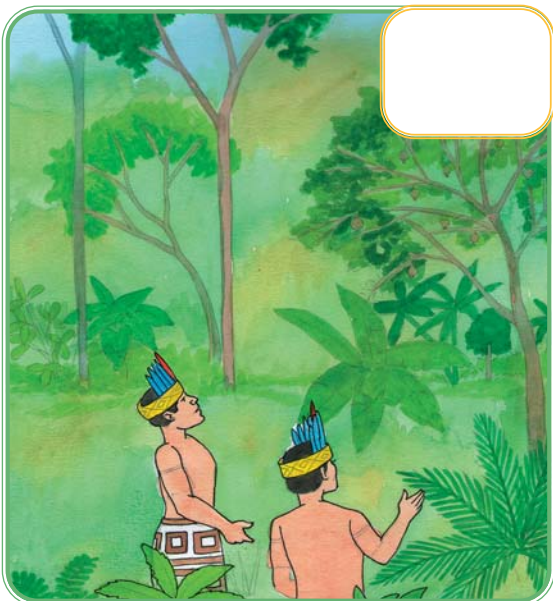
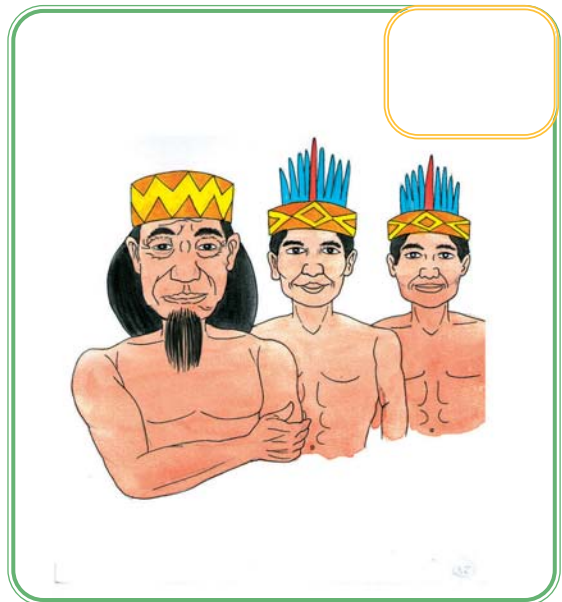
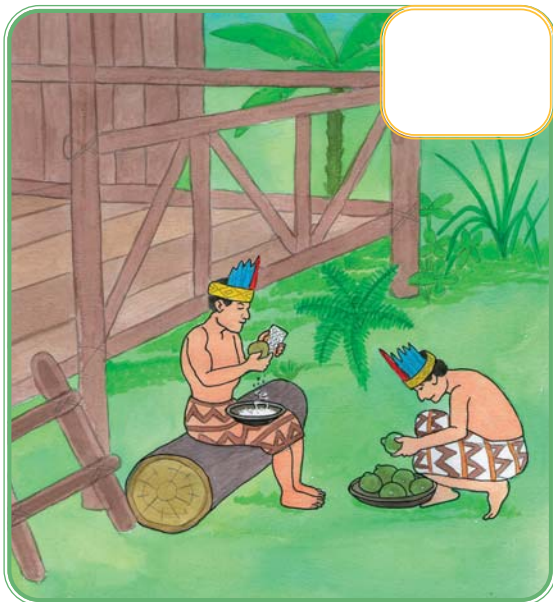
Uryadutya michira ubeynuju

Tuchadanu jisi



Yamutya aniketani.

- ¿Te wichini Bitu?
- ¿Tara siwañu Bitu?
- Yadutyara samirya dibuju nutyara rajota tuchoda. Yanu saranusara taraki, naraju, mumuri, darajuyu.



Tuchadanu jisi



Wuryanurya tuchoda yajantyati ujesipiyanu nutyara yadatyanu tuchoda.


Tikyunu piryuda


Tari nisadatyanu kiwa  piryunu tikyunu

Kutapa.  denu munatya nanuju sawichanuyada

sadenu sitya Yoki  , Ipi  jarye nutiy

denu sawichanu.

Yoki  sanike siwa satari Ipi iwuryapiryu!

Siwayanu jita toya, saminurya jawe  sajatyani

rapa nawamu  .

Nanupiryu raju kiwa  , satitunu kiwa jita tawa

wichi, nijyumite  . Darya jita rajota tikyuna

wichajo.



Yamutya.

- ¿Tara itajani tuchoda?
- ¿Darya ijesipiyanu? ¿Tara ju?

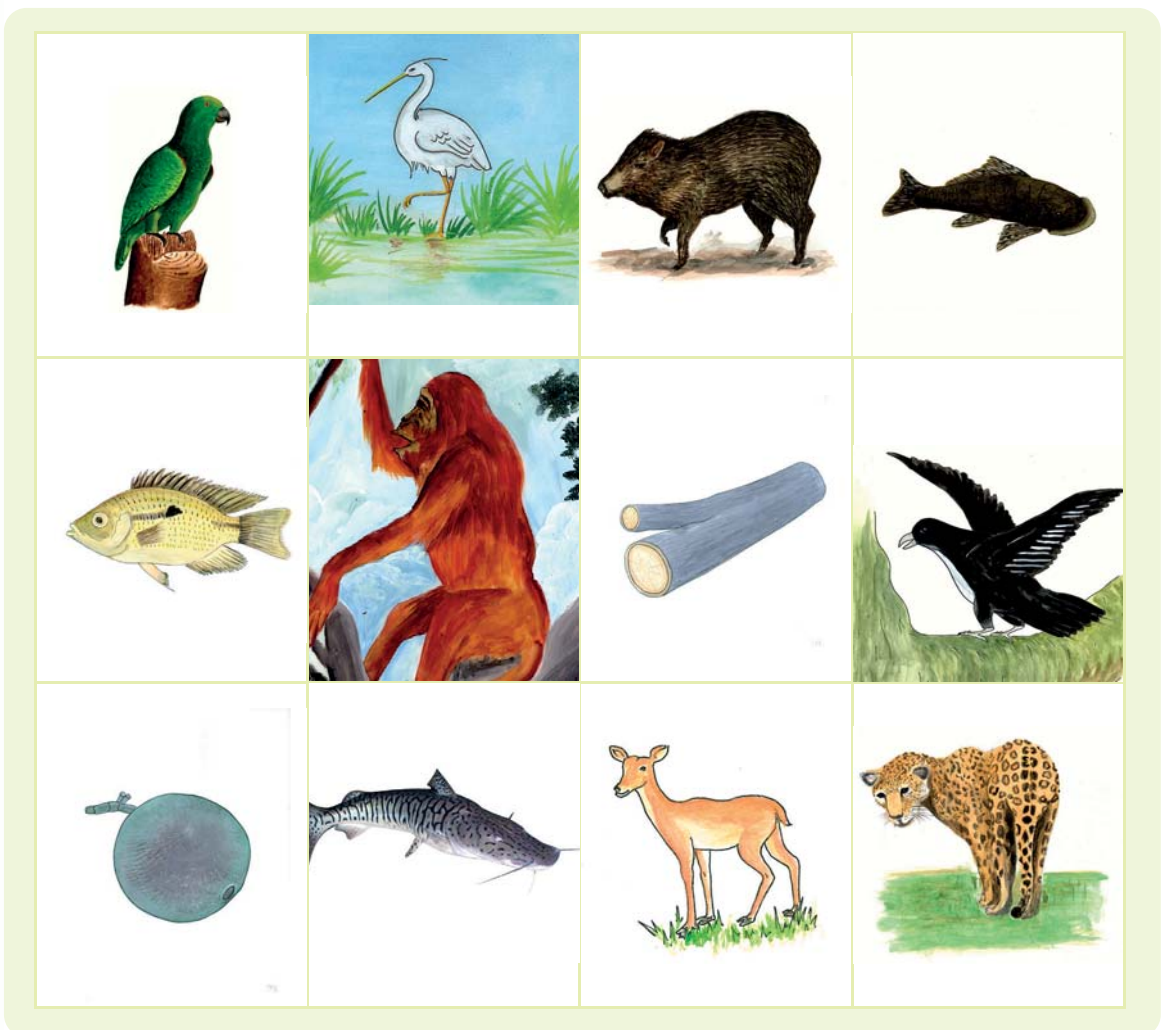
Tuchadanu kose



Wuryatarya tuchoda yamutya datyada.

- ¿Tara sitya tikyunu denu?
- ¿Tara sanikeni yoki satewa?
- ¿Nutyara rajota tikyunu wichajo?
- ¿Tara rawichanu jawe?
- ¿Nutyara rawichanu toya diye?

Yamichanu towawichi, kiwa, nijyami atarajota tikyunu wichajo.



Yadatyaji dibuju atawichanu mityadeka.
¿Tara nikejada rajota sidaba "ka"?
¿Tara nikejada abari sidaba "no"?





Yamichanu dībuju. Yaba samīrya.
Yanurya saranusara tarakī, daraju, mumuri, daryajuyu.



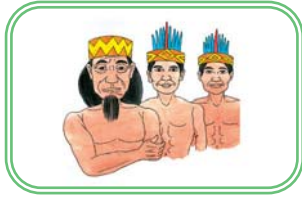
Yadibujanu ataikinuñu tikyunu piryuda tuchoda.

Blank area for drawing or writing.

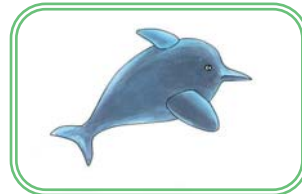
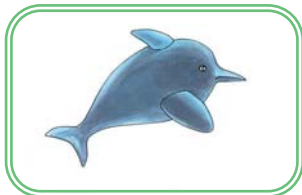




Yatotoni aniyami wichojo tuchoda.



Yatotani dībuju itya.





Yajasipiya, jari jasipiyanu.

Tikyuna denu
datyara.

Samudera jawe
puryuna de.

Sawichara jamu
jamini, pasityunde
miryuchara.

Sakanurya
piryuda mityo
sakaritye jumu.

Yanurya saranusara samirya datyada.

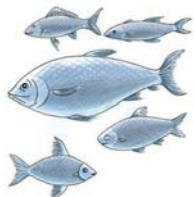
1



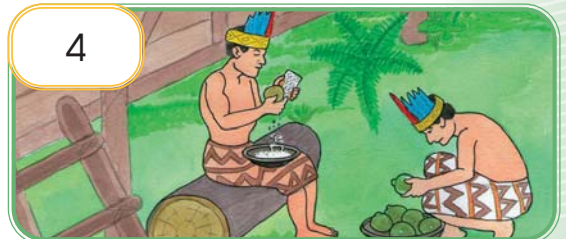
2



3



4





Radatyani tuchoda

Sajaspiya nutra
yiwesara ji.

Yanu taraki tuchasara.



Siwa tajansara diya
tuchanu neju yikumpañeru
wanu ju tituju.

Riyatudi yikumpañeru
wanta ata yiwañurya.



Atyudibiwenu uñajaspiyara ata udyetyanu
katarpini tachi.

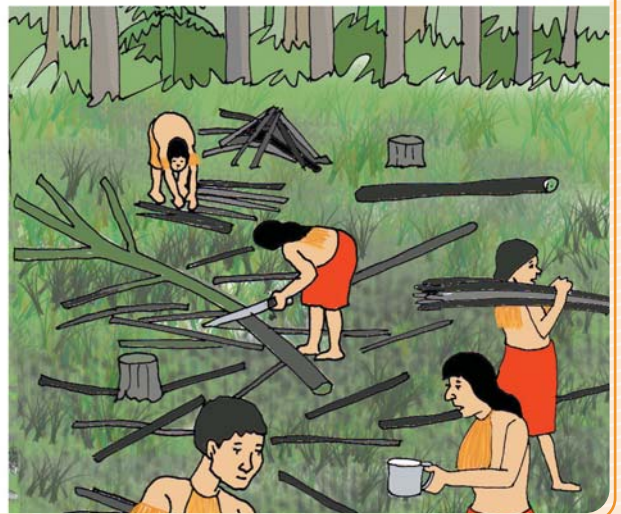
Ata adyetyanu	¿Tara adyetyanu?	¿Tara aweta samĩ datyanuju?
Uñaw <u>a</u> cha ase T <u>u</u> chon <u>u</u> .		
Satuchada taraki <u>t</u> uchonu.		
Y <u>a</u> nu taraki <u>t</u> uchonu.		

Mirya racha adyetyara tara katara piniju.

2

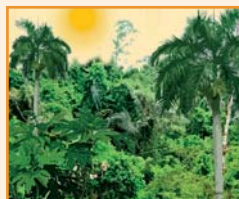
Uriwa ansara

Watajudoda



¿Tara radatya?

Yadatya tuchoda yatuchu, yanurya pasidye nuchara, yanu siŷya.



Unimuru ansara



Uñanuni runta riwase utuchada wu.



- ¿Tara riwaje niyyamiwa?
- ¿Tara rinike ansawa?
- ¿Tarju uweta makadi nuruwa ansara waynuju?



Yadibujanu.



Udiwaryutya sami ansara
uweta manatya nuruwa.



¡Uñatiyisa!

Uñanike utyasta nejyu
mururyamu.



Manaty diya unanuni

- Uñatuchanu wu tituju.

¿Tarta u tiyisa
mururyomu?

¿Tarju yikunu
tiyisanu?

Nutra awasara
atiyista.



- Watuju tituju uñanuy utyasaraneju muruydaju.
- Uñamotyo dya tyasta nejyu.

¿Tara
tiyistara?

¿Nutra ra
anustyante?

¿Chi tiyisa?

¿Tarju
samiryara?

- Urya dibujanu utiyasta katera wi tasa.
- Uñanikya u tyasta nejyu.

Uña tuwacha sami tituju
ukumpañeru.



Nuynu jofa

- ¿Uñadatyanu u tiyista katarnujyomu?
- Rajachariwa a dibuju ata udiwañura.
- Uñatuwacha uñamotyowarenti a ukyupañeru wanu.



- Uñanike sami.
- Uñawicha antyanu uninurya ta.
- Uñatucha sami ata awachunu.

Abarima nuydanante



- Ukyupañeru ata utuwachunurya.
- Uñadibujanu tiyasta ata unikununuñu uñanuwarente. ¿Tarju?



Unintu ansara

Tuchadanu jisi

Tuchoda.



Uryanu riwa suntu uryatuchoda.

- ¿Taraju racha tuchoda?
 - ¿Tara suway wanu jasetata?
 - ¿Nutyara rawicha wanu ninu nijyu?
 - ¿Chì racha anijyami diya tuchoda?
- Yanunda ekista (X).



Tuchadanu jita



Uryatuchu nuchara uryaba samī jechipiyadu.

Yanturya ansara

Rawichada jimura



jaseta

rijarurya



ninu jamide nusara



mikadi. Sayanumata



tatya rori jarunuya



ninu

satuchunu



towa jamida

ne saduniñi wari. Sajarurya

titaju



ninu, samirya rajawe

antusara.

Abarima tuchadanu



Yajati tuchoda nuchura yamutya itajanuda.

- ¿Chĩ racha aniyami tuchoda?
- ¿Chĩta yatuchu munatya ninutuyita?
- ¿Chira towa jami?
- ¿Taraju yanuchara tuchada?



Yanunda nikejada ata racha nuchara nijyu.



tatya



towa



nĩnu



dityu



Yatotani dĩbuju iitya.



nĩnu






tatya



towa






Yamichanu tera ranike daryante.

	tatya	towa	nĩnu	tatya
	towa	tatya	towa	nĩnu
	nĩnu	towa	nĩnu	tatya






Yanutiti iwayada nutyara
iwayanumata.

	tatya	towa	n̄inu	tatya
	towa	tatya	towa	n̄inu
	n̄inu	towa	n̄inu	tatya



Yamutade watato jimu dibuju itya.




	TATYA wañu	toya kano	tatya kano
	Buya TOWA	towa kano	tatyu kano
	wañu ruwa	n̄inu N̄INU	n̄inu m̄iyu



Yanumuta dibuju itya yanutiti
iriwisata nutyara yiwañu.




Yanurya dībuju itya.

		
_____	_____	_____










Yatotani nikejada dībuju nacho.

tatya	towa	nīnu
		



Yanurya nikejada yaway makanu nuchara.

-  _____ wata jawada  _____ .
-  _____ sadi  _____ .
- saya  _____ .
-  _____ saya  _____ .

sadi wañu.



Yajota nuchara ata makana nuchara abarima tiki jasitya.

Ansara kiwachara

Yatuchuda uryanurya



Yanu riwa runtu yanike riwa tara ranike nuchara neju.
Uryatuchu nuchara uryaba sami jaspiyada.

Raruparya nusara

Nutyara mu randatya raruparya



nusara yati tuwachu samararya



windyadusi



towa



ninu riwa. Saya jita



tatya sunu



nusara

mikadi. Sanutuyera



richo

rariperya. Sabatiti



jida

titaju nusara



sawaturu

mutyani rarupesi



nawi ninuji.



Yajati tuchoda nuchara yamutya itajanuda.

- ¿Nutyara udatya racha samīrya raruparya?
- ¿Taraju sanatuye richo?
- ¿Taraju saba jida titaju nusara?
- ¿Chi mutya tatya? Yanunda datyada?



Yadutyara dībuju nutiy racha tuchoda.

Yanu: tarakī, daraju, mumurī.



Yatuchu nikejada yamutya wuturyositya ajumu.

Ata abaya tuchuda nijyu.

tatya	kana	kotu
wañu	towa	nīnu



Yadatyanu pasidye nuchara nikejada.

Yatucho nikejada yanurya pasidye nuchara.



ninu



towa



tatya



Yatuchu nikejada pasidye nuchara.

tatya

ni nu

towa

to wa

ninu

ta tya



Yatuchu nikejada yamutyani watatojumu pasidye nuchara yadatama.



tatyu



wanu



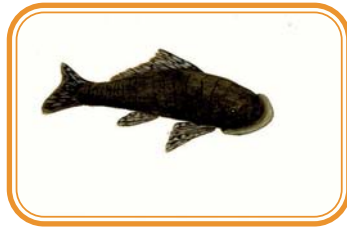
toya



wata



Yatotara nikejada pasidye nuchara yidetyamara.



_____ya



ja_____si



_____wetyu



_____si



Yatuchuda nikejada yabatyara pasidye nuchara.

tatya		NINU	
TOWA		TATYA	
ninu		towa	



Diye yiwayanumata katera nuyada, yanu yiwajadanu yadutyara wari.

tatya	ta tya	NINU	NI NU
TOWA	to wa	TATYA	TA TYA
ninu	Ni nu	towa	to wa



Yanurya nikejada yawarya nuchara.



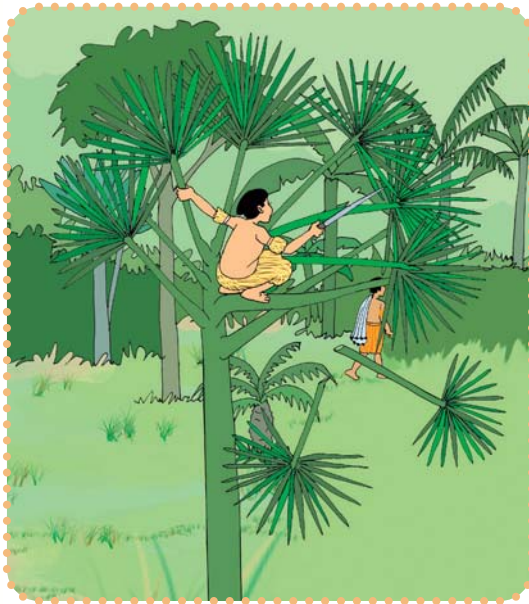
_____ sarupi

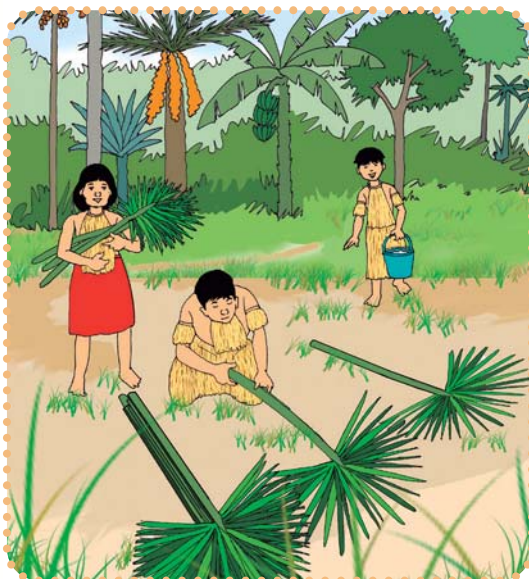


_____ nunurapi.



Yanu riva suntu yanurya makana nuchara.





Uñawa moju kiwachanu

Yatuchuda uryanurya




Yanu riwa runtu yanike riwa tara ranike nuchara.



Uryatuchu nuchara uryaba samı jechipiyada.

Moju Wayada

Rajatora diya raruparya  mojuju

mikadi nusara  tatya

sipatarara  jiwuse  tawa

sipatarara  nichiniju  ninu

jamide ata siway  sutu

sabayasi antasura  tadi Jare

riwa  moju rarupesi titaju

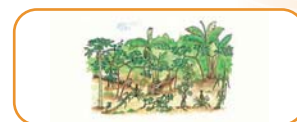
Samırya rajawe antasura. Riwasi Jita satarya yirori mu.



Yajati tuchoda nuchara yamutya itajanuda.

- ¿Chi jatora moju?
- ¿Tara racha samırya nichiniju?
- ¿Tara racha moju?
- ¿Tara rasapata towa mu?

Yanunda datyada.





Yadiriwa nikejada pasiñu nuchara nijyu.

t	a	t	y	a	k	m
d	i	p	a	k	s	p
s	n	i	n	u	ñ	d
t	o	w	a	b	k	j

tatya
niñu
towa



Yatotara pasidyen nuchara rasutyen nikejada.



ta_____






_____wa



_____nu



Yamichanu watatojumu yasaranu pasiñu nuchara.

	tatya	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	niñu	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	towa	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Uryadatyada pasiñu nuchara ata nikejada.



Yatuchu nikejada yaba tajira pasiñu nuchara.



tatya



nĩnu



towa

Ta yawarya

p a s i ñ u n u c h a r a

nikejada yidatyada.



Yanurya dībujuo ìtya.



Diye yiwayanumata katera nuyada, yanu yiwayanu yadutyara wari.



tatya



nĩnu



towa

Yanunda wadi pasidye nuchara ata yadatyanumata pasiņu nuchara.

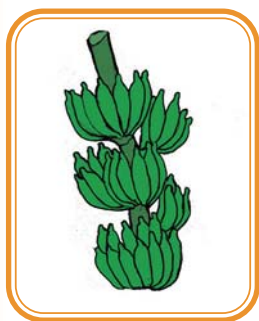


Yawarya wadinu pasiņu nuchara.

t, y, n, w
a, u, o



Yatotada nikejada pasiņi nuchara ta yidyetanuma.



_____wa



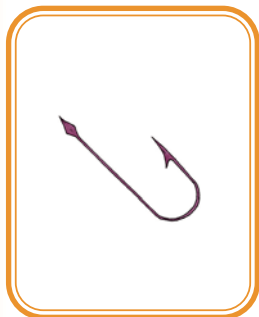
ti_____



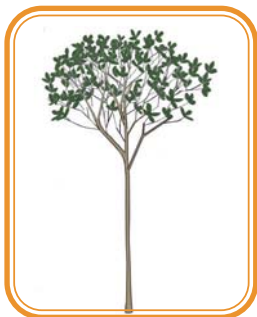
_____tyu



_____ta



_____ya



ta_____



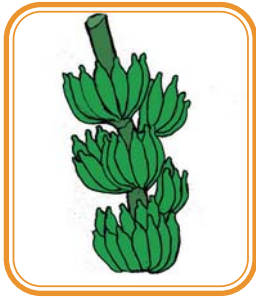
to_____



_____nu



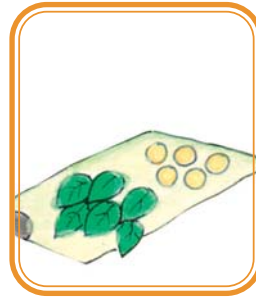
Yatuchu dibuju ityayanu yinuchara katerawi tera yanuriwa iwachara.



nawa



tiwi



tatyu



wata



toya



tawo



tono



wanu



Yanurya nikejada yawa makanu nuchara.

1. Simi



Sajatiya



ninutincha.

2. Simi



towa



3. Simi



nawi towa.



Uryanu riwa suntu yanuñari.



Yanunda katera wi ata ikanuñu yawa yirinta tuchodamu yanurya ware.



Yanurya atarawichanu dibujoyumu.

Yatuchuda uryanurya.



Yanu riwa nuchara yanike nijy.

¿Nutyara suntu nuchara?



Yatuchuda nuchara uryaba sami jechipiyada.

Abarima



nusara wayada



tawamase. Sateryama



Marya,



Jusi

doremuju yikiwa sadi



towa wichi raju



wata,



tono,



kana,



kawa



nīnutincha



chapinu rimichara.



Yajati tuchoda nuchara yamutya itajanuda.

- ¿Tera mantarya Mariya Jusita?
- ¿Taraju wichi sadi Mariya, Jusi nukitasa?
- ¿Tera yanike Mariya Jusi nejuu?
- ¿Tara racha tuchoda no?










Yajotara nucharata dibuju itya.



tatya
ninu
tiwi
toto
nawa
wata
tawo



Yadutyara pasiñu nuchara yanurya nikejada.

	t <u>y</u> a - t <u>a</u>	
	nu - n <u>i</u>	
	w <u>i</u> - t <u>i</u>	
	to - t <u>o</u>	
	w <u>a</u> - n <u>a</u>	
	ta - w <u>a</u>	
	wo - t <u>a</u>	



Yanu riwa suntu yunuñuni.



Yanunda diya wayada nutiy iwaya yadibujanu iwayada.

Large empty rectangular box for drawing or writing, with a pencil icon at the top right and a color wheel icon at the bottom right.

Rectangular box with four horizontal blue lines for writing, with a pencil icon at the top right.

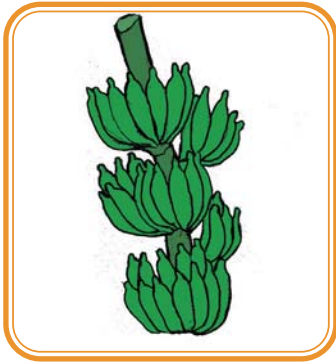


Yatuchu risqwichawa nuçhara
yamutyg datyada samirya.



Yadutyara yadatyara

1. Yamichanu dibuju yanurya sitya.














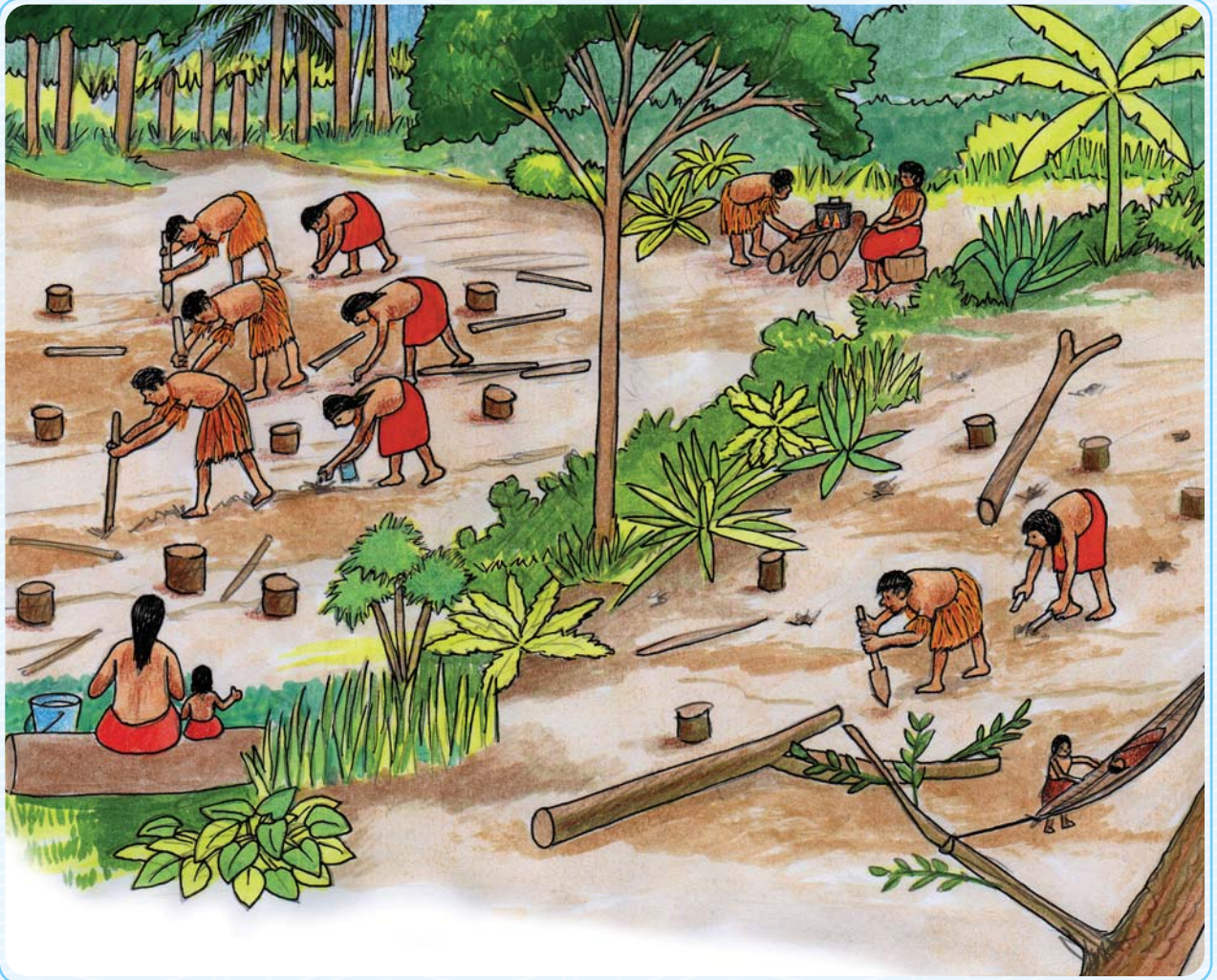
2. Yabarya sami dibuju katera wj t_usa. Yadi bujanu yan_u t_ara
u_nike niyu.



3

Uñanta atadanu kose

Watajudoda



¿Tara radatya?

Yadatya tuchoda yatuchu, yanurya pasidye nuchara, yanu siŷya.



Uriduty diduse




Yanurya runta yamotyō.

- ¿Tara rinucha nijyamiwanu?
- ¿Tara atucha ninibi uriwa?
- ¿Tara riwa nijyamiwanuu ata rinu ninu?



Yadibujanu.



Samirya yitanumuju ninibi
wachanu didu aruse antanuju.



Wadara, a jyapa mikya ajotanuma antanu.



Uñatajada tara
watya uweta antanujy.

Uñatajani ujye.
Uñawa tajadonu.



Uñanuy dañujyu tajadonu

¿Tara antasara?

¿Tara watya
udiwatyasara?

¿Chi iya
antanocho?

¿Tara udiwa sami
antanujyu?

- Ujetirya tajadonete.
- Ritajanumata, ajespiya ware.

- Samirya niyami racha.
- Jari yanikya ware.
- Yarcheya sami motyosara jiju.
- Yatajada samaryani.



Tajadonu jita

- Jiwi.
- Uñawarya motyoyda ata uniwañurya.
- Unanike samarya ukyasinumata raynumawante.



Abarima tajadonu



- Utuchanuwu utajadonu kose.
- Unikya tajadonu neyyu ata ujetiñurya.
- Yanikya ata ujespuñurya tajadonu.



- Yanu ji ata yikuñu jari jirya yitajadonu kose.

Yarewisanu udiwarya.

Tajadonu	Onu	Niko
Samarya nijiamira.		
Jari anikyanu.		
Samĩ ritajanu.		

Anikya tara rawa samĩ tara tajadomante.

Uñanta

Yatuchada uryanurya.

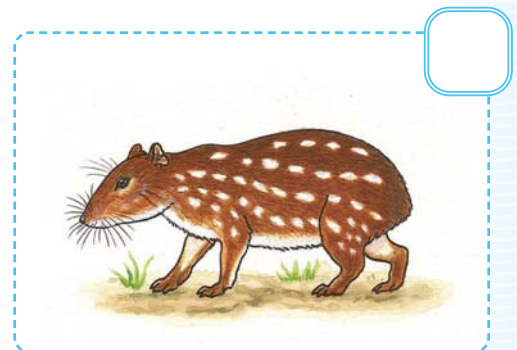
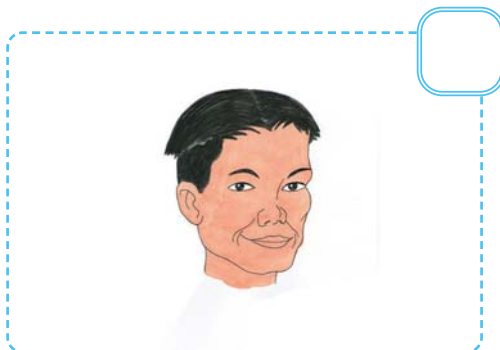
Tuchadanu jisi



Uryanu riwa suntu uryatuchoda.

- ¿Tara ju racha tuchoda?
- ¿Tara naniwa tatya tayota jasadamu?
- ¿Nutyara racha ne sabeyenu suduse tatya?
- ¿Chi racha anijyami tuchuda?

Yanunda ekista (X).



Tuchadanu jita



Uryatuchu nuchara urvaba sami jechipiyada.

Didutadi antasara



Tatya



papa rimityu ripuchi



didu tadi nusara muju rawichasara



towa sasachasara



jarimini

sanike nijyu ne yimirya jate, samirya rajawe

jantasara wari. Sapuchu



tatya



sumuruta, sunutya jari sa



duse ne sajaruyada. Sapuchu



buya

sajatura titaju uryantasara samirya.

Nadiwanuma rijitu



ninu jari.

Abarima tuchadanu



Yajati tuchoda nuchara yamutya itajanada.

- ¿Chì racha aniyami tuchoda?
- ¿Tara ne unimi antasara samirya jaweda?
- ¿Chì racha tatya tayonijyu?
- ¿Taraju uryanurya nuchara?



Yanunda nkejada uryaba sami nuchara.



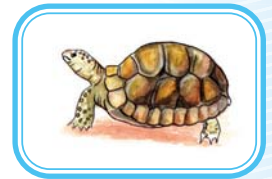
didu



duse



muruta



dityu



Yatotani dibuju ita.






duse

muruta

didu






Yamichanu nkejada tera ranike daryante.

	muruta	duse	muruta	DİDU
	didu	DUSE	didu	MURUTA
	duse	didu	muruta	duse






Yanutiti iwarya yiwañu munatya.

	muruta	duse	muruta	DİDU
	dīdu	DUSE	dīdu	MURUTA
	duse	dīdu	muruta	duse



Yanmutade watatojumu dibuju itya.




	dīdu	wiche	tatya
	dīdu		DİDU
	kochi	duse	duse
	dīdu	DUSE	
	MURUTA	jiwuse	
	dīdu	murata	muruta



Yanutiti samirya nutya iwañu yanurya wari.



Yanurya dibuju itya.

		
_____	_____	_____



Yatuchu nikejada rawichanu katera wi tasa yatotani dibuju neyu.

Muruta

didu

duse



Yanura nikejada yawarya makanu nuchara.

1. Simyi



2. Saduñi



Ujyase arusenī

Uryatuchada unīnurya.



Yanu riwa suntu yanike riwa tara ranike nuchara.



Uryatuchu nuchara uryaba samī jaspiyada.

Jasīsara Jasada

Saya



tatya sajasiy



didu jare



sumuruta nukīwamu sadiriwa



michani jasi sawichasara



tono



jate



wawyetyu.

Sajasita



wachuju sajaruya



Saduse, judata jari, sadanu



tityu

Rorita, raparu judatanu



duse.

Sarupiyeda.



Yajati tuchuda nuchara yamutya itajanuda.

- ¿Chira jasita diduni?
 - ¿Nutyara racha jusi ansaramu?
 - ¿Tara racha samirya roriju tityu?
 - ¿Chira wichanu michani?
- Yanunda datyada.



Yadutyara dibuju nutiy racha tuchoda.

Yanu: taraki, duruju, mumuri.



Yatuchu nikejada yamutanu wuturyosi jumu ata abaya tuchuda nijyu.

didu

duse

towa

tuyu

kawa

muruta

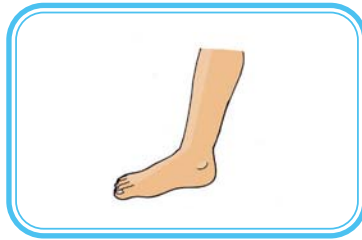
Yadatyānu pasiñu nuchara nikejada.



Yatuchu nikejada yanurya pasidyē nuchara.



didu



duse



muruta



Yatuchuda nikejada pasidyē nuchara Yatotani nikejada pasidyē nuchara.

didu

mu ru ta

duse

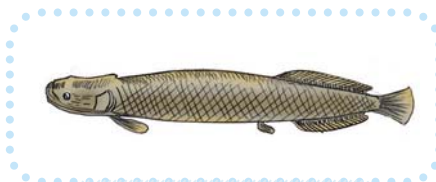
du se

muruta

di de



Yatuchu nikejada yamutade natato jumu pasidyē nuchara yadatyama.



samu



nurutu



dunu



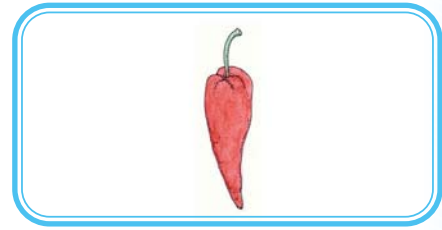
kodi



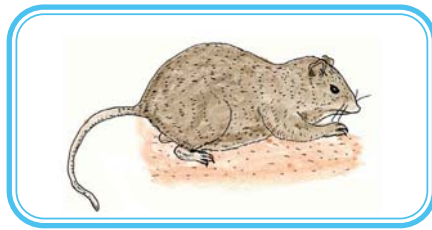
Yatotara nikejada pasidye nuchara yadatya.



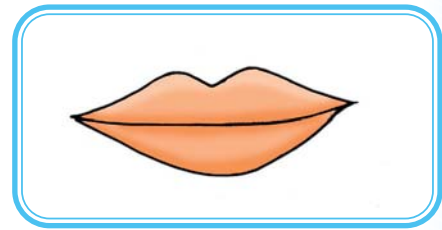
du _____



_____ si



_____ mi



ji _____

Yatuchuda nikejada yabarya pasidye nuchara.

didu		DIDU	
duse		DUSE	
muruta		MURUTA	



Diye yiwaryanumata katera nuyada
yanu iwayada yadutyara wari.

didu	di du	DIDU	DI DU
duse	du se	DUSE	DU SE
muruta	mu ru ta	MURUTA	MU RU TA



Yanurya nikejada yajota wayanu nuchara.

1. Sataryu



2. Towa sawata



sabedaju.



Yanu riwa suntu yanurya makanu nuchara.





Urinu raynu arusenī

Uryatuchada unīnurya.

Yanu riwa suntu yanike riwa tara ranike nuchara.

Uryatuchu nuchara uryaba samī jespīyada.



Yanutyara Antasara

Niyawa wichajomu yunutyara



diduni rawichasara

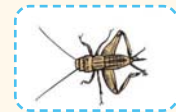


towa uriwa tari

datyada ne sawatyara



chapīnu



ruwantī jarye.



Tatya sasipatara



sumurutata



sabudyasi. Sasuta



saduse jamu. Saba



chapīnu



jida



nuwachuju



jasuche

nawī jarye.



Yajati tuchada nuchara yamotyo itajadonu.

- ¿Tara uniwa nijyawa wichojomu abarya jasada?
- ¿Te yebenī sabunu chapīnu?
- ¿Tara yanike nijyu nutyara racha sami antasara?
- ¿Tara racha jida?
- Nutyara yabarya tuchoda no.



Yanu anacho nikejadu nuchara nuwa.

d	ĩ	d	u	t	a	w
p	ĩ	a	m	p	b	ĩ
d	u	s	e	s	s	o
r	m	u	r	u	t	<u>a</u>

dĩdu
duse
muruta



Yatotana pasidye nuchara atarasutye nikejadu.



_____du






du_____



muru_____



Yamichinu watato jumu yasaranu pasidye nuchara nikejadu.

	dĩdu	○	○	○	○	○	○	○	○
	duse	○	○	○	○	○	○	○	○
	muruta	○	○	○	○	○	○	○	○

Adatyanu pasiñu nuchara ata racha nikejada.



Yatuchu nikejada yaba tajyira pasiñu nu.



dīdu



duse



muruta

Ta yawarya

p	a	s	i	ñ	u	n	<u>u</u>	c	h	a	r	a
---	---	---	---	---	---	---	----------	---	---	---	---	---

nikejada yidatyada.



Yanurya dībujo ityunu.



Diyejita iwayanumata wayada yunu riwa yadutyara yiwarya.



dīdu



duse

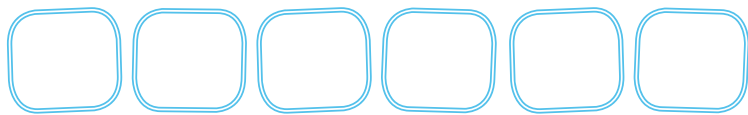


muruta

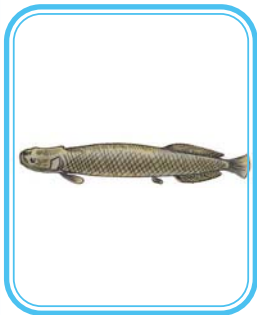


Yanunda wadi pasidye nuchara ata yadaty^unumata pasiñu nuchara.

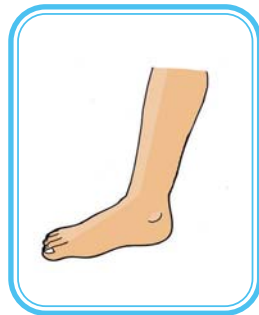
d, m, s, r
a, e, i, o, u



Yatotara nikejada yadatyama pasidye nuchara.



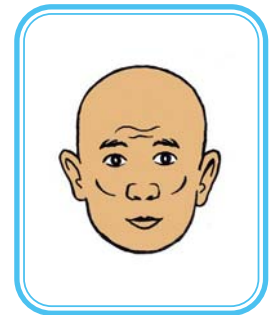
_____ mu



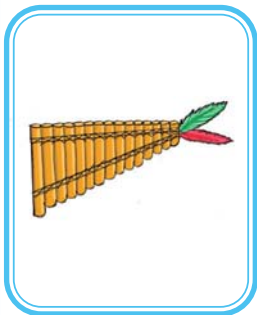
du _____



ja _____ si



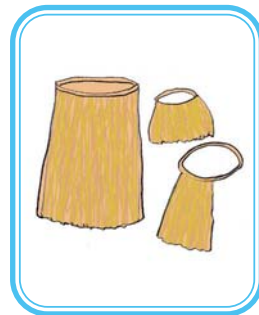
mo _____ di



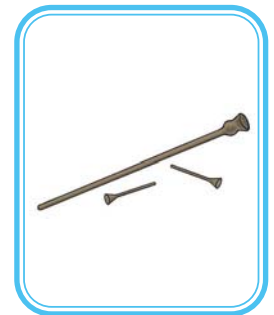
du _____ mu _____



ni _____



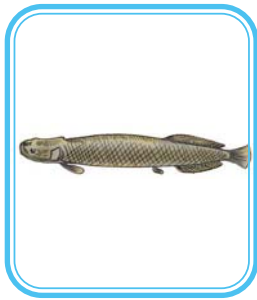
_____ so



ru _____ si



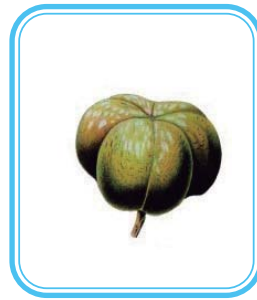
Yatuchuh dibuju ita yanutiti yinuyada.



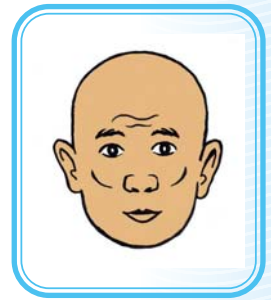
samu



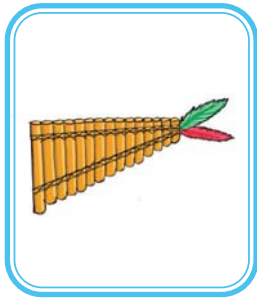
duse



jasosi



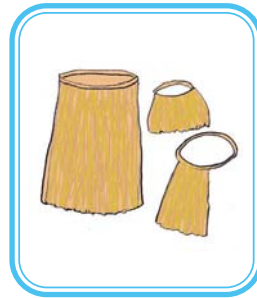
motadi



dudumuta



nisi



deso



rudasi



Yanurya nikejada yawa makanu nuchara.

1. Simi



sudujyo.

2. Sarupi



towa



wimu suwarya roriy.



Uryanuriwa suntu dya yanuñuni.



Yanunda katera wí ata ikanuñu yawa yirintu
Yuchoda mu yunurya wari.

Large empty rounded rectangular box for writing.



Large empty rounded rectangular box with a dotted border and a yellow pencil icon at the top right. Inside the box are two horizontal lines for writing.

Yatuchu Uryanurya.



Yanu riwa nuchara yanike nijyu.



¿Tara ju racha aniyami nuchara?
Yatuchu nuchara uryaba sami jechipiyada.

Diduni nutyara

Desotini



papa rimityu



Sarudiye sadudumuta. Samiyya



nisi tini sunu antasara nacho.

Taradamu satuchu nijyu nutyara nuriwañu

rajawe samiyya antasara. Uryanu samiyya

ne simiyya



towa wichi antasara

sqwatyara antasara



ruwa



wañu



mitu



miyyu



rawuñe.

Simiyi antasarante



kuyari



Tapidi



kochi jarye.



Yajati tuchuda nuchara yamutyu itajanu.

- ¿Chi racha aniyami?
- ¿Tara sadatyani ijapaji?
- ¿Nutyara itanuju sami nisi?
- Tara itanuju.
- ¿Taraju racha tuchoda no?



Yatotara nuchara ta dībuju itya.



madasu

rudasi

tuwari

seremi

didi

dusu

dunusi



Yadutyara pasiñu nuchara yanurya nikejada.



su - da - ma



ru - si - da



tu - ri - wa



se - mi - re



di - di



su - du



si - nu - du



Yanu riwa suntu yanuñuni.



Yanunda diya wayada nity iwaya yadibujanu iwayada.

Large empty rounded rectangular box for drawing or writing.



Yellow banner with four horizontal lines for writing.

Yatuchu risawichawa hawa nuchara yamutya datyada samirya.



Yadutyara yadatyara

1. Yamichanu dibuju yanurya sitya.













2. Yabarya sami dibuju katera wi tasa. Yadibujanu yanu tara
unike nijyu.

4

Uriwa roři

Watajudoda



Radyetyada

Yadatya tuchoda yatuchu, yanurya pasidye nuchara, yanu siya.



Watajudoda

Uweta dorensa nocho



Uñamotyö diya tajansara.

- ¿Tara rinucha nijyamiwanu?
- ¿Tara anike nemeri udiwa?
- ¿Nutra satucha memeri widitu?
- ¿Tara atucha udiwa dore waynuju sami?



Yadibujanu.

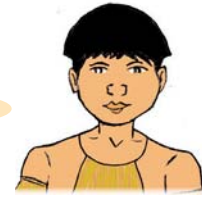


Nemeri tucha udiwa ni wana uweta
dorensa nocho dore watyaju.



Yatuwacha samue anikeynocho.
Aweta chindiju nocho.

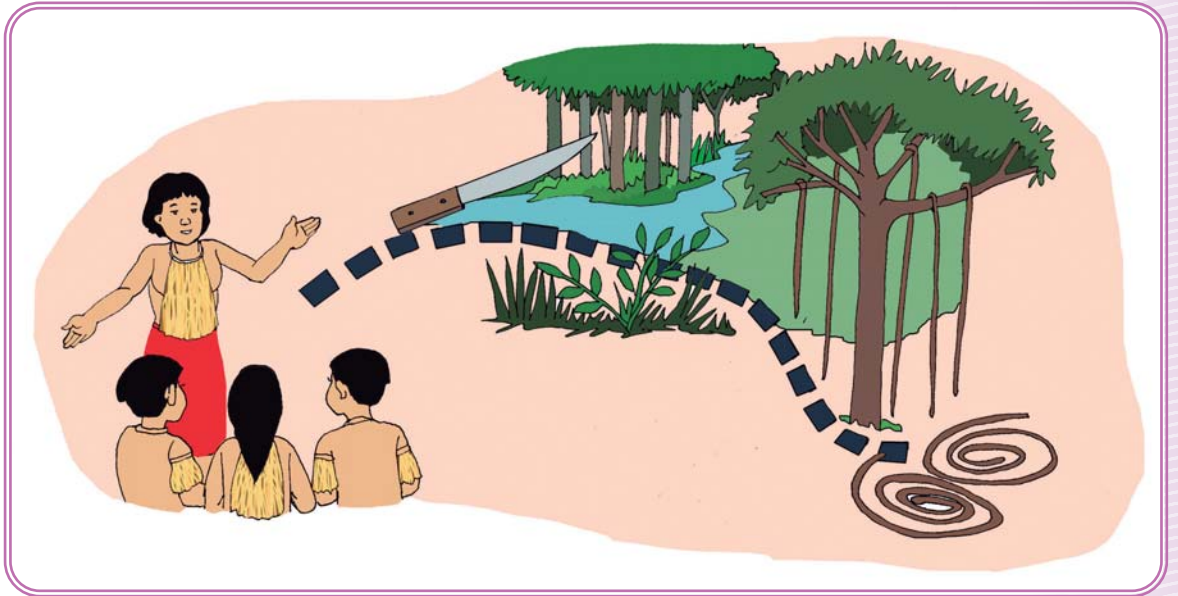
Ewichojomu uweta chindiju nocho towa.



Anikeyda j̄isi



Uñawa traki mapa katarnujyomu racha.



Uñadatya sanikeyj̄iju.

Uñaba tiki dara ranikyatiti yikumpañeruwanu.

Yatuwacha sami sanikeynocho.

Uñatuwachamu manatya sanikeynu uñaya.

Jita anocho.

Una rispitanu ni.

Uñanamata nike uña tuwacha somi.





Sanikaynu jota

Uñaba vaynu dañujuyu dara nuty sanikyanu judiwa.

Trakī

Udiyanmata
Uweta martanoch
Udyorema
(kataranujyomu)
yatachanu.

Anraju

Towa numataji yanutiti
chindiju nocho nina tasa.

Mumīri

Yidinumata chindijuwa
yanamata tirya yawata
papauñadori.

Dariyajuyu

Yichomumata
chindiju yarajitara
Sami.



Sanikaynu kose

Wani dañujuya nutra rawachanu tuchonu kose.
Uñanuy rinikeda.

Ata yanu yu
yanu nutra
Uwetasara
Chindiju necho
towa.



Uriwa rorī

Yatuchada uryanurya.

Tuchadanu jisi



Uryanu riwa suntu yanike nijyu.

- ¿Taraju racha tuchuda?
- ¿Tara siway watura?
- ¿Tara abarya wanuju wayanu waturutata?
- ¿Chī racha anijyomī ata yanuryatuchuda?

Yanunda ekista (x).



Tuchadanu jita



Uryatuchu nuchara uryaba samī jechipiyada.

Uniwarya rorī

Siway



rorī



Wa



Satyerita saya



towa, jochununi



nuru jiwuse, jawada. Nuporamu.



nonoputa saya ratumu saduni



jawu



puwa



kusatu



nuko.



Sawaturu siwarya



michara



buya



jasuche

tara,



jimo wimu sadi



tani

siwa



puwamu papetyu, wataju

yuwarya



rori.

Abarima tuchadanu



Yajati tuchoda nuchara yamutyani tajada.

- ¿Chita saya ratumu waa?
- ¿Chira jarapantani waa sajasi?
- ¿Tara jitanuju siwa?
- ¿Nutyara nuwichanu susityinuni nanu?
- ¿Samirya rawichanu jaweda data?



Yanuda nikejada rawichanuya nuchara.



nuru



papetyu



nonopu



wañu



tani



Yatotani dibuju itya nacho.



nonopu





nuru

papetyu

tani







Yamichanu dibuju raniketara daryanti.

	nuru	tani	nuru	nonopu
	papetyu	tani	nuru	papetyu
	nonopu	papetyu	nonopu	nuru
	tani	nuru	tani	nonopu




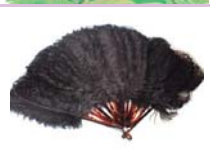


Yanutiti ywayda nutyara
iwayanu.

	n <u>u</u> r <u>u</u>	t <u>a</u> n <u>i</u>	n <u>u</u> r <u>u</u>	non <u>o</u> pu
	p <u>a</u> p <u>e</u> t <u>y</u> u	t <u>a</u> n <u>i</u>	n <u>u</u> r <u>u</u>	p <u>a</u> p <u>e</u> t <u>y</u> u
	non <u>o</u> pu	p <u>a</u> p <u>e</u> t <u>y</u> u	non <u>o</u> pu	n <u>u</u> r <u>u</u>
	t <u>a</u> n <u>i</u>	n <u>u</u> r <u>u</u>	t <u>a</u> n <u>i</u>	non <u>o</u> pu



Yamutade dibuju itya.

Riyamutyayu wutuju yimu.



	pu <u>w</u> a	n <u>u</u> r <u>u</u>	n <u>u</u> k <u>o</u>
	kuy <u>o</u> tu	non <u>o</u> pu	su <u>w</u> o p <u>a</u> p <u>e</u> t <u>y</u> u
	jaw <u>u</u>	non <u>o</u> pu	jaw <u>a</u> da k <u>s</u> atu sat <u>y</u> a
	ton <u>o</u>	t <u>a</u> n <u>i</u>	kana pat <u>u</u> t <u>y</u> u



Yanutiti yiwistya nutya iway
yadutya wari.



Yanurya dibuju itya.

			
_____	_____	_____	_____






Yatotani nikejada dibuju nacho.



nonopu tani nuru papetyu


			
------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------





Yanurya nikejada yaway makana nuchara.

1.  nuya  nupora  _____

2. Rajachu  _____ sadu  _____

 _____ towa.

3.  _____  _____ nupora.



Ya jota nuchara ata
wunukuna nuchara abarima
tiki jisitya.

Uryori ube machare



Uryatuchu nuchara uryaba sami jesipiyada.

Rori munuwutusa pichita

Sarori



Wa,



Mariya



kode tamuta



watachare wi



pachi wi



tani tini



nawi



Nuru sani

jawada



jawu



puwa

simyichara



rori wayada,



papetyu ta saruparya jida.



Yajati tuchoda nuchara uryamutya itajani.

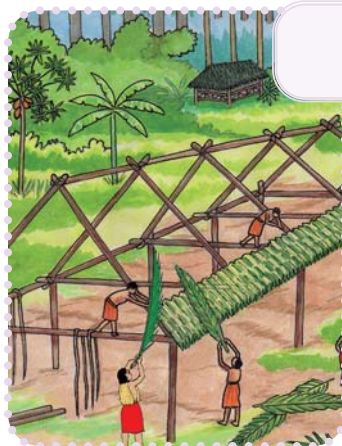
- ¿Tarata sumutata rori wa?
- ¿Tara simyi wa samatata rori?
- ¿Chi racha Mariya wa nijyu?
- ¿Tara sawichanu tani?

Yanunda datyada.



Yadutyara dibujo nuti rawichanuya tuchada.

Yanu: taraki, daraju, mumuri.



Yatuchu nikejada yamutanuwutiroysi jumu ata abaya tuchoda nijyu.

nuru

papetyu

nonopu

karitye

kiwa

kotu

tani

Yadatyanu pasidye nuchara nikejada.



Yatuchu nikejada yanurya pasidye nuchara.



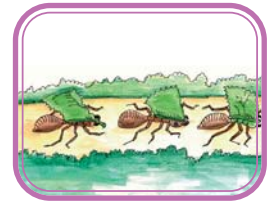
nuru



papetyu



nonopu



tani



Yatuchu nikejada pasidye nucharante.

Yatotani nikejada pasidye nuchurata.

nuru

nu	ru
----	----

papetyu

pa	pe	tyu
----	----	-----

nonopu

no	no	pu
----	----	----

tani

ta	ni
----	----



Yatuchu nikejada yamutade watato jumu pasidye nuchara.



ticha



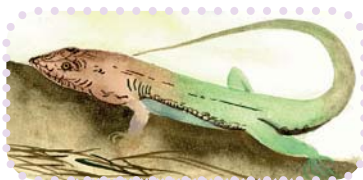
tamiye



yawara



wajyu



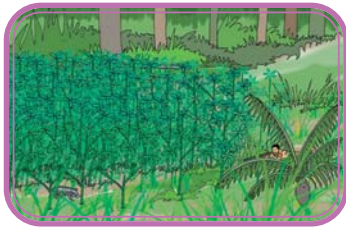
wana



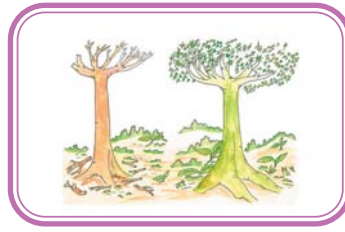
tuwa



Yatotara nikejada pasidye nuchara.



Ja__da



mi__



tu__nu



__sajo



tu__



tu__



Yatuchu nikejada yabarya pasidye nuchara.

nuru		NURU	
papetyu		PAPETYU	
nonopu		NONOPU	
tani		TANI	



Diye yiwayanumata katera nuyada
yanu iwayada yadutya wari.

nuru	nu ru	NURU	NU RU
papetyu	pa pe tyu	PAPETYU	PA PE TYU
nonopu	no no pu	NONOPU	NO NO PU
tani	Ta ni	TANI	TA NI



Yanurya nikejada yajota wayanu nuchara.

1. Sawata



wi



nacho towa.

2. Sapiryu

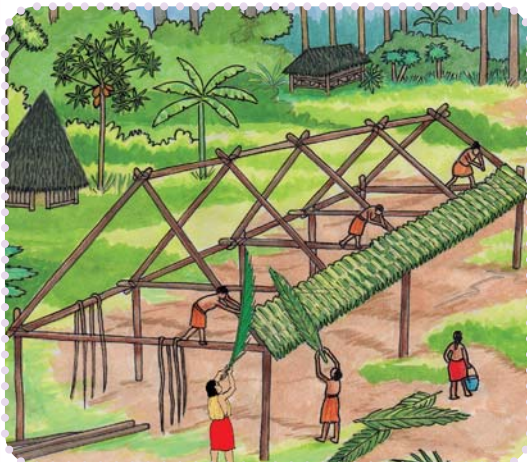


dera



Yanu riwa suntu yanurya makana nuchara.





Tuchuda Uryanurya.



Yanu riwa runtu yanike riwa tara ranike nuchara.



Uryatuchu nuchara uryaba sami Jechipiyada.

Dapuñu

Satuwachu nupora



nuru



towa mu. Dapuñu wata



nuru



nonoputa,



tani suñini



samo

sataryanumata surori muju, sabucha



puwa sunipya siwarya



papetyu.



Yajati tuchoda nuchara yamutya itajanu.

1. ¿Chi racha aniyami tuchoda?
2. ¿Chi watani Nuru?
3. ¿Tara racha papetyu?
4. ¿Nutyara abayanu tuchoda no?



Yadiriwa nikejada pasiñu ñuchara nijyu.

n	u	r	<u>u</u>	p	t	w	o
d	u	r	u	o	m	n	p
P	<u>a</u>	p	<u>e</u>	t	y	u	i
n	<u>o</u>	n	<u>o</u>	p	u	u	d
m	T	<u>a</u>	n	i	u	m	y

nuru
papetyu
nonopu
tani



Yatatara pasidye nuchara rasutye nikejada.



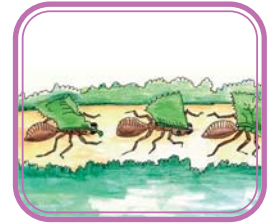
nu_____



pa_____tyu






nono_____



ta_____



Yamichanu watatu jumu yasaranu pasiñu nuchara.

	nuru	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	papetyu	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	nonopu	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	tani	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Yadatyanu pasiñu nuchara siwañu nikejada.



nonopu



nuru



tani



papetyu

Ta yawarya

p a s i ñ u n u c h a r a

nikejada yidatyada.



Yanurya dibuju ityunu.



Diye yiwayanumata katera nuyada
yanu yiwayanu yadutyara wari.



nuru



papetyu



nonopu



tani



Yawarya wadinu pasiñu nuchara.

d, m, n, r
s, t, w

a, e, i, o, u



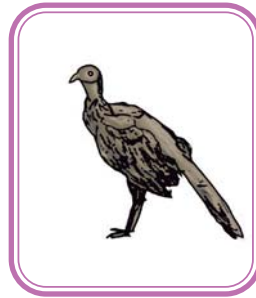
Yatotada nikejada yadatyana pasidye nuchara.



___ wa



nu ___



___ wa



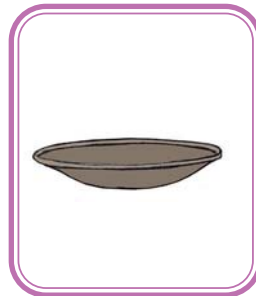
___ satu



ko ___



bu ___



sidi ___



___ chi



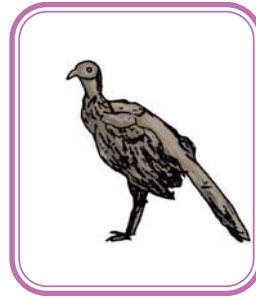
Yatuchu dibuju itya yanutiti nuchara.



kawa



nuko



puwa



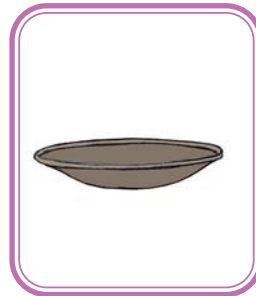
kusata



kode



buya



sidipye



pachi



Yanurya nikejada yawa makano nuchara.

1. Sajatu samirya _____ .



2. Simi _____ sawi.

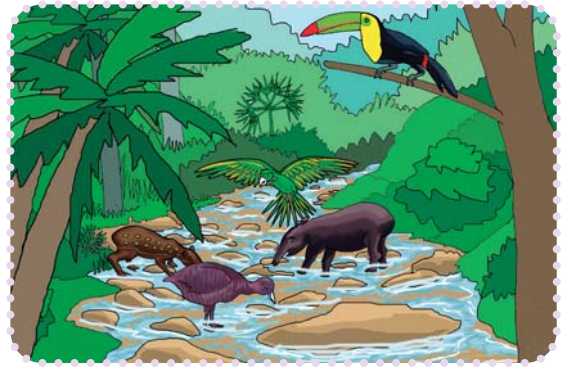


3. Sawata _____ nacho.





Uryanu riwa suntu yanuñuni.



Yanunda katera wi yanurya risunta tara iwañu yanurya.

Large empty rounded rectangular box for drawing or writing.

Writing area with three horizontal blue lines and a yellow pencil icon at the top right corner.

Yanurya tara rawichanu dibuju jimu.



Yajotara nucharata suntu itya.



nuko
 nuyo
 jutı
 Kotu
 paku
 rachi
 todiye



Yadutyara pasiņu nučara yanurya nikejada.

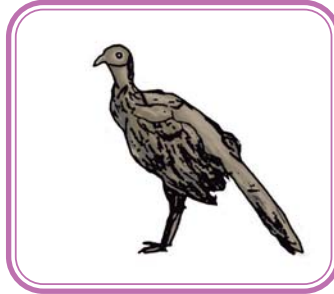
	k <u>o</u> - nu	
	y <u>o</u> - n <u>u</u>	
	ti - ju	
	tu - k <u>o</u>	
	ku - p <u>a</u>	
	chi - r <u>a</u>	
	to - y <u>e</u> - di	



Yadutyara yadatyara

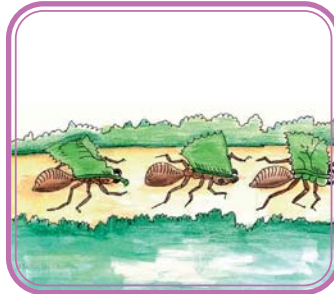
1. Yamichanu dibuju yanurya sitya.











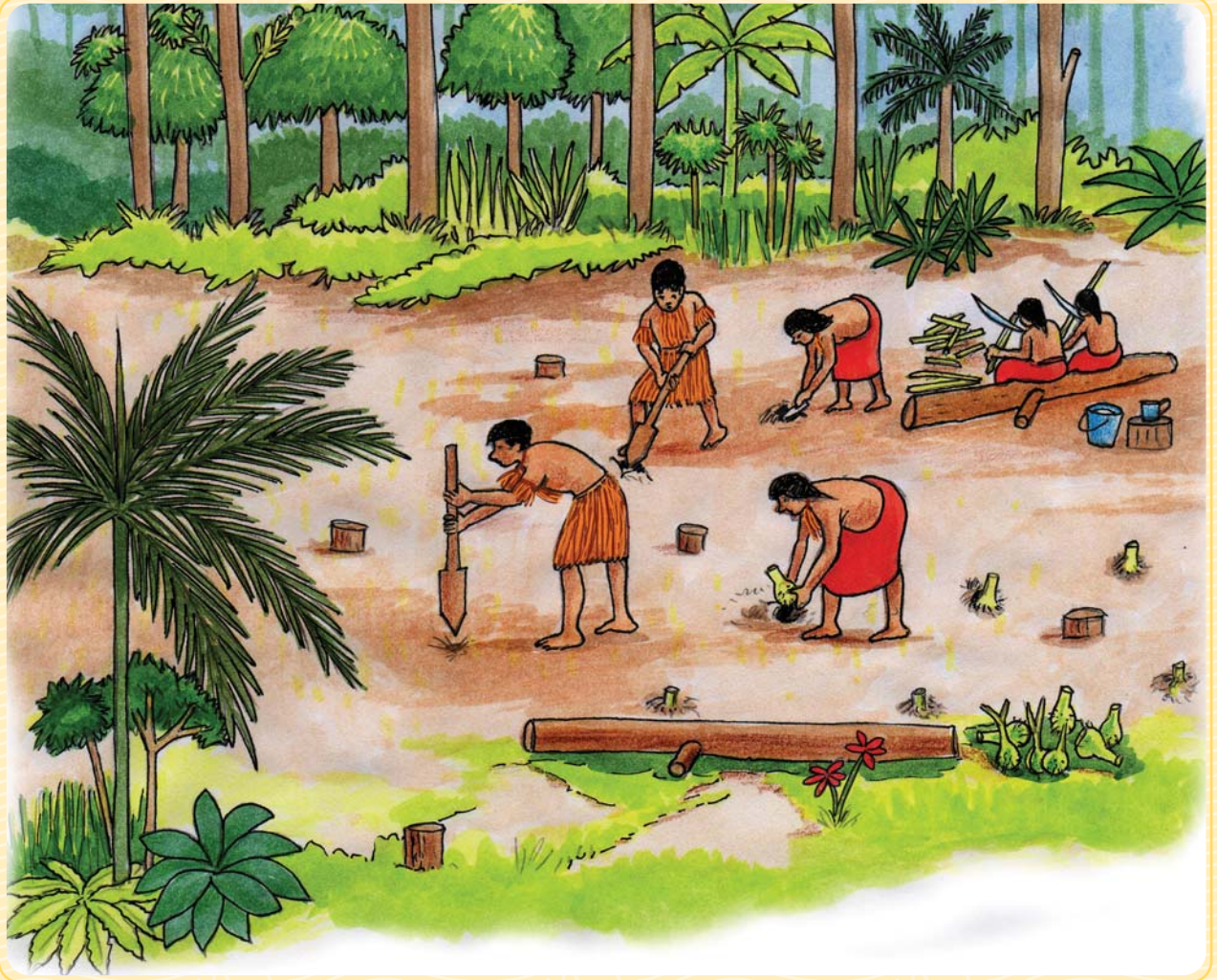


2. Yabarya sami dibuju katera wi t_usa. Yadi'ubuju y_u t_ara
u_nike niyu.

5

Uñanta towa

Watajudoda



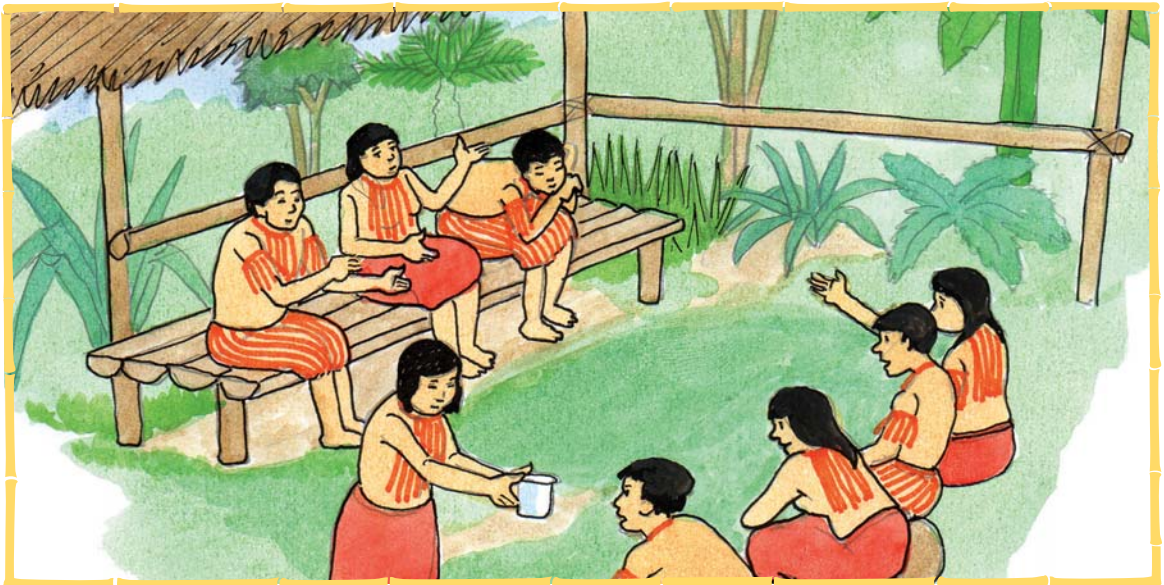
Radyetyada

Yadatya tuchoda yatuchu, yanurya pasidye
nuchara, yanu siya.



Uryadutyawu unintanuju: Asaniji napadanu

Uryatuchadawu nutra umisu nepadanuju minkajamu.



Yanuni runta yamotyoware.

- ¿Tara riwa niyamawanu runta tasa?
- ¿Tara siwa jay?
- ¿Tara rinikya niyamawanu ata rituwacheja?



Yadibujanu.



Udiwariyutya sami u minkaja manatya uña tu twacha simyo nikeyda nocho tara warenti.



Tuchonu jisi



Uñatuchada diya nuchara.

Runesmu şaya ayapa asanumu siwatyata, riti
winuwanu simu riwa minka ware.

Sucha antanuju asaniji nutra riyawa, tiki winuwunu j
dijusa tasa suputya yimida sunta jari papa, asinijita
papa nadyani towa nidyota.

Asinijita winuwanu rimocho sami ata siwa papa rijyu.

- Utucha udiwa ata tiji wu diye.
- Utucha tituju uwichanu unitajeda jita ware.

¿Nuti
awachanu?

¿Tara racha?

¿Nuti
awachanu?

¿Nutra
awachanu?

¿Chi wachanu
ase?



Unadibujanu tiwiki katera wi tasa.

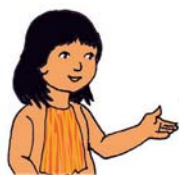


Tuchonu jita

Uñatucha tituju udiuwa ata awachanu tara yiwa.

Yajaspiya.

- Yanike jari yanibastyana yijyomutu.
- Yatuwache sami ata sanike.
- Yatuche sami ata yiwichinu jirya.



Jiwi tituju ri ratucha riwa ata awichunu ra runese mu tarediara.

Tuchanu Kose

- Uñatuchanu wu tituju ata utuwachunurya.
- Uñanuy ata unikunu nurya chi tiya warirya.

- Uñanuy ata udiwañurya.

Uñawarya ata awichinu ra

Uñawarya ata awichinu ra.

Atuwachunu akumpañeru wanu.

Aricheñu ra anikeynuju.

Anikenu jari ata ewichunuru.

Onu

Niko

- Uñanekya tara unawa sami warente.

Tiwichojo mase antanu

Yatuchada uryanurya.

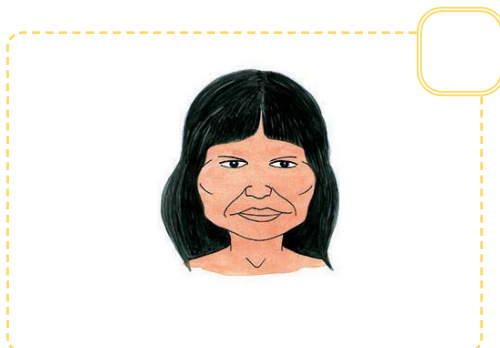
Tuchadanu jisi



Uryanu riwa suntu uryatuchuda.

- ¿Tara unidatyanu tuchuda?
- ¿Tara nanuway murutata watura?
- ¿Nutyara racha wari jiwuse anijyamita?
- ¿Chi racha anijyami tuchuda?

Yanunda ekista (X).



Tuchadanu jita



Uryatuchu nuchara uryaba sami jechipiyada.

Jasadaji antasara

Uryantara



jasadaji nusarama

sajaruya



jayu



jasadaji



sumurutata. Ne



chapinu

tini racha



jasadaji.



wanu dupunuse



mikadi



sawaturu antasura



jasadaji. Sadiwanumata samosa jipu tasa.

Abarima tuchadanu



Yajati tuchuda nuchara yamutya itajanu.

- ¿Chi racha aniyami tuchoda?
- ¿Tara ju ne racha chupinutini jasuche?
- ¿Nutyara rawichanu aniyamiju?
- ¿Tara ju yanuyanda nuchara?



Yanunda nikejada ata racha nuchara nijyu.



chapinu



jipu



jayu



jate



Yatotani dibuju itya muju.






jipu

jayu

chapinu






Yamichanu tera ranike daryante.

	chapinu	jipu	jayu	chapinu
	jipu	CHAPINU	jipu	jayu
	jayu	jayu	chinupu	JAYU




Yanutiti iwayada nutyara iway.

	chap<u>i</u>nu	j <u>i</u> pu	chap <u>i</u> nu	J <u>A</u> <u>Y</u> <u>U</u>
	j<u>i</u>pu	j <u>a</u> y <u>u</u>	chap <u>i</u> nu	j <u>i</u> pu
	j<u>a</u>y<u>u</u>	chap <u>i</u> nu	j <u>a</u> y <u>u</u>	j <u>i</u> pu



Yamutade watato jimu dibuju itya.

	Toya chap <u>i</u> nu	p <u>i</u> <u>j</u> <u>u</u> dunu	nuko
	j <u>i</u> pu chap <u>i</u> nu	chata wata	CHAP <u>I</u> <u>N</u> <u>U</u>
	j <u>a</u> y <u>u</u> p <u>a</u> t <u>u</u>	dunu KABO	NON <u>O</u> <u>P</u> <u>U</u>



Yanutiti iriwisata nutya iway yadutya wari.



Yanurya dībuju itya.

_____	_____	_____



chapinu



jipu



jayu



Yanurya n_ukejada yaway makana n_uchara.

1. Sawata



nacho



_____.

2. Ne



_____ tini racha



_____.

3. Sawichanu





nawi.

Ujyase uninu raynu asanu

Yatuchuda uryanurya



Yanu riwa runtu yanike riwa tara ranike nuchara.



Uryatuchu nuchara uryaba sami jechipiyada.

Antasara jasi



Pituru



jayu



wachu



muratata adisiwa



chapinu



ninu juri anumurutata uwañini



chapinu



Pitura puchu



buya jasadamu



jayu

jatonuya. Samacho dimyu mutyonuni

sajasi wataju sasipata



wachuju



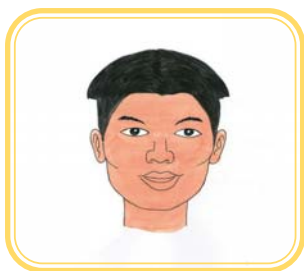
chapinuta.



Yajati tuchuda nucharu yamutya itajanu.

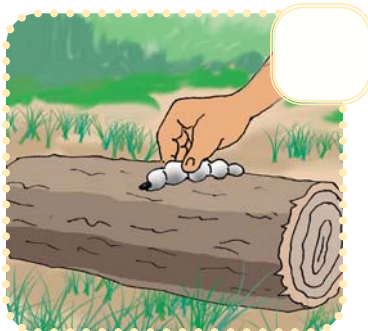
- ¿Chi jase jasada?
- ¿Tara sadi jayu jipu jare?
- ¿Tara ju yadatya wachu aspatasara toto jasuche?
- ¿Chi mutyowu jase jasadamu?

Yanunda datyada.



Yadutyara dibuju nutra racha tuchoda.

Yanu: taraki, daraju, mumuri.



Yatucho nikejada yamutanu utiroyosi jumu ata abaya tuchuda nijyu.

chapinu

jipu

toto

wañu

waya

jayu

Yadatyānu pasidyē nuchara nikejada.



Yatucho nikejada yanurya pasidyē nuchara.



chapinu



jipu



jayu



Yatuchoda nikejada pasidyē nuchara yatotani nikejada pasidyē nuchara.

chapinu

j <u>i</u>	pu
------------	----

jipu

ja	y <u>u</u>
----	------------

jayu

cha	pi	nu
-----	----	----



Yatuchu nikejada yamutade watato jumu pasidyē nuchara yadatyā.



tityu



pikatu



janariy



nimī



kawota



kokobinu



Yatotara nikejada pasidye nuchara yidatyada.



__tyu



__katu



ja__riy



ni__



ka__ta



__kobi__



Yatuchoda nikejada yabarya pasidye nuchara.

chapīnu		CHAPĪNU	
jīpu		JĪPU	
jayu		JAYU	



Diye yiwayanumata katera nuyada yanu iwayada yadutya wari.

chapīnu	cha pi nu	CHAPĪNU	CHA PĪ NU
jīpu	ji pu	JĪPU	JĪ PU
jayu	ja yu	JAYU	JA YU



Yanurya nikejada yajota wayanu nuchara.

1. Satitya



_____ jasada sadi



_____ riwa.

2. Sawata jasadamu



_____ simyi



Yanu riwa suntu yanurya makanu nuchara.





Tuchuda uryanurva.



Yanu riwa suntu yanike riwa tara ranike nuchara.



Uryatuchu nuchara uryaba sami jechipiyada.

Jasada bayada

Saminu rajawe



antasara nusara

suwañumi



chapinu



sabudyasi



jasadaji rancha



jayu

sabani



chapinu diñu



jipu

tasa anibani



chapinu



jida



wachuju ne simyiñi



subujo



jasuche.



Yajati tuchuda nuchara yamutya, itajanu.

- ¿Chi racha uniyami tuchuda?
- ¿Te uryabarya chapinu ne simirya wari sabujo jasuche?
- ¿Tara racha nuwachuju?
- ¿Tara rachanune unibe yunu chapinu jida yiya?
- ¿Nutyara racho tuchuda no?



Yadiriwa nikejada pasiñu nuchara.

s	p	s	o	s	s	a	p
c	h	a	p	i	ñ	u	m
j	ï	p	u	s	t	m	s
m	J	a	y	u	r	a	d

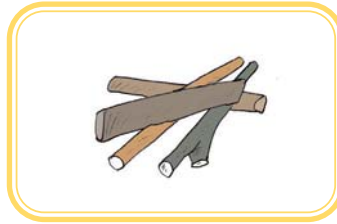
chapĩnu
jĩpu
jayu



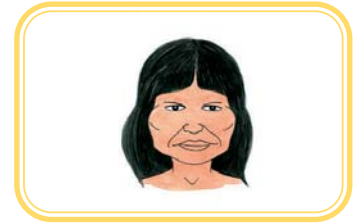
Yatotada pasidye nuchara rasutye nikejada.



chapĩ_____






jĩ_____



ja_____



Yamichanu watatojumu yasaranu pasiñu nuchara.

	chapĩñu	○	○	○	○	○	○	○	○
	jĩpu	○	○	○	○	○	○	○	○
	j <u>ay</u> u	○	○	○	○	○	○	○	○

Yadatyānu pasiñu nuchara siwañu nikejada.



Yatachu nikejada yabaynu pasiñu nuchara.



chapiñu



jipu



jayu

Ta yawarya

p a s i ñ u n u c h a r a

nikejada yidatyada.



Yanurya dibujo ityunu.



Diye jita yiwayanumata katera nuyada yanu iwayanu yadutyara wari.



chapiñu



jipu



jayu

Yanunda wadi pasidye nuchara pasiñu nuchara yadatyama.



Yanunda wadi pasidye nuchara yadatyama.

c, h, j, p, y

a, e, ĩ, i, o, u

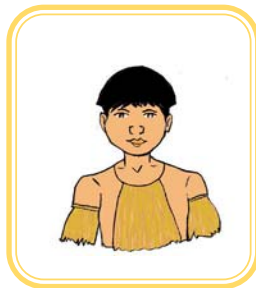
a, e, ĩ, o, u



Yatotada nikejada yadatyana pasidye nuchara.



pu _____



ja _____



_____ nuwo



_____ pa



pĩ _____ tu



pa _____



ni _____



wa _____



Yatuchoda dībuju itya yanutiti jinuyada.



puuwa



jasi



jinuwo



japa



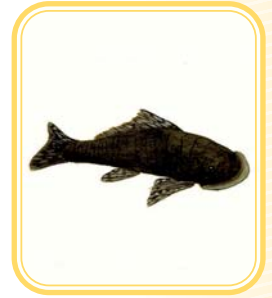
pīkatu



pachi




nicha



waya



Yanurya nikejada yanunda makanu nuchara.

1.  _____ mirya  _____ towa.

2.  _____ sawata  _____ towa.

3. Sajase  _____  _____ .



Yanu riwa suntu yanuñuni.



Yanunda katera wi yikanuñu jari yanurya risuntu tara iwañu.

Large empty rounded rectangular box for writing.

Writing area with three horizontal blue lines and a pencil icon at the top right corner.









Yatotada nuchara ta dībuju īya.



wiritu
suwo
jida
popotu
tapidi
watura
waya



Yadutya pasidye nuchara yanurya nikejada.

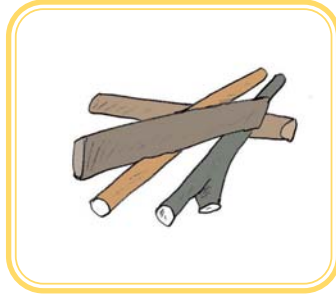
	Wi - tu - ri	
	W <u>o</u> - su	
	Da - jī	
	P <u>o</u> - tu - p <u>o</u>	
	ta - di - pī	
	ra - wa - tu	
	ya - w <u>a</u>	



Yadutyara yadatyara

1. Yamichanu dibuju yanurya sitya.











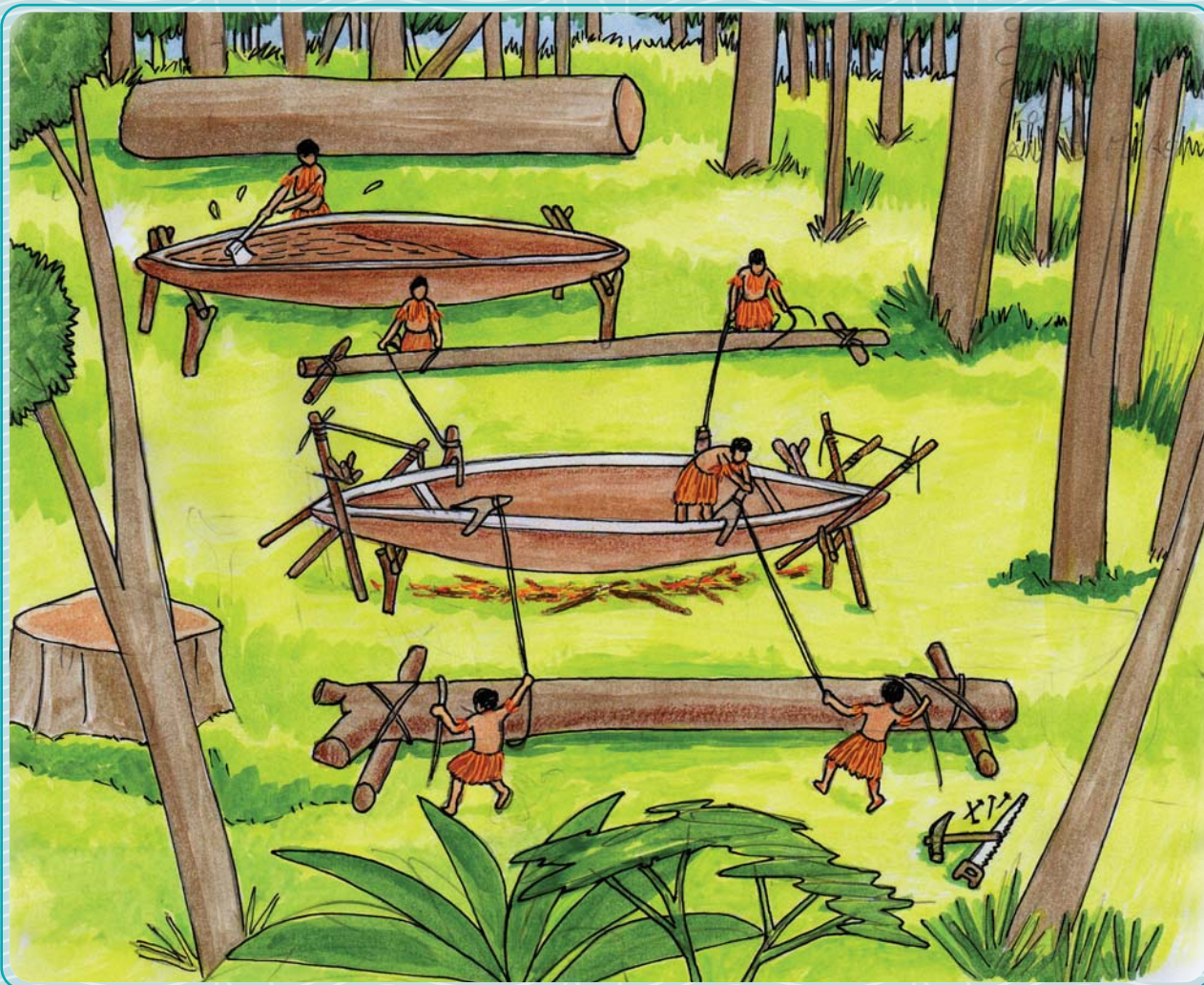


2. Yabarya sami dibuju katera wi tasa. Yadibujanu yanu tara
unike nijyu.

6

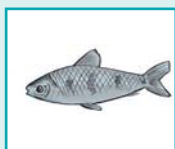
Uryawa kartya

Watajudoda



¿Tara radatya diya katarpini tara tasa?

Yadatya tuchoda yatuchu, yanurya pasidye nuchara, yanu siya.



Urydutyā kartya waynuju wu



Yanu samī yamotyā tajansara.

- ¿Tariwa yidi runta t̄asa?
- ¿Tara sinikya wanu niñu jamiwa?
- ¿Tara anikya watanu?



Yadibujanu.

Empty rounded rectangular box for writing.

Ninu antuyda jisi manatya uweta
rajamiwara samarya jita amocho niñu
ware ni arawa ware.



Ewichojomu riwachara kartya diya ninuta marcha, nanna parcha wanu. Mebe.



¡Unikya udiwa!

Anikeynu jisi

- Wani anujuy uwicha unikeynuju udiwachara kartya.

Tujuki

Unidutyawu unikeynuju tara ninu wasara samirya kartya waynuju.

Anujuju

Unidutyawu unikeynuju nuti uñadi sami ninu kartyaju.

- Wini tujuki ranike yinuju yigespiyara ata riwañurya.
- Uñatajada tituju ukumpañeru wanu uje, uninoda tara rinike unikeynu nejyu.



Uñanuy ata rinikeñurya tituju.

Blank writing area with a dotted border and two horizontal lines.



A ta yanu yu, ani ranike yijespiyanu yinuju.



Nikeynuma jita

Wanī tujukī raba tiki dara nikeynuju.

Ubetiti jita ujespiyanu unikyataju.



- Uñatuwacha sanikenumata ukumpañeru.
- Unarche unikeynuju.
- Yasarnu samī niy.
- Yanike samī riwa.



Uñanike unikeynu riwa ukumpañeru wanu tituju.

Tujunumajita uñasa unıtajansara motyosara.

Uñanu jita samī jaspıyanu ata udiwañurya.

Nikeynu wase

Ata suchunu satuchunu jari
ata rijespıyanurya uryanu ata
udiwañurya.



Uñanike raynuju ujespiyanu wani tujukī	Onu	Niko
Anike raynuju ajespıyanu wa.		
Ata anikenurya amochonu samī.		
Atuwachanu akumpañeru wanu nikeynu.		



Uñanike ata uñawa samırya atara
waynuju samı.

Udiwarya kartya

Yatuchada uryanurya.

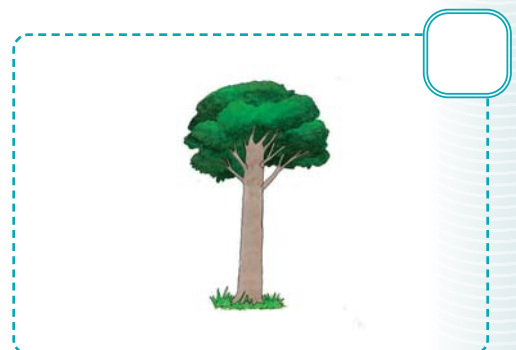
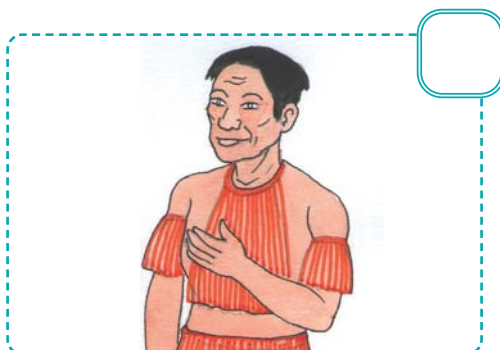
Tuchadanu jisi



Uryanu riwa suntu uryatuchuda.

- ¿Tara ji racha tuchada?
- ¿Tara uriwa katarata?
- ¿Nutyara ruwicha katara nuñunije?
- ¿Chi wichojo nijyu racha?

Yanunda ekista (X).



Tuchadanu jita



Uryatuchu nuchara uryaba samĩ jespyada.

Karitye wayada



Nijyamĩ wichijomu udiwañuta



karitye manatya uweta



katara nacho



towa uninu samue udiwayna

jisi sarama su



nuñu wu. Uniwaynu



karitye unipirinuya



bañu



pusimuwa unibenuju.

Abarima tuchadanu



Yataji tuchuda nuchara yamutya itajanuda.

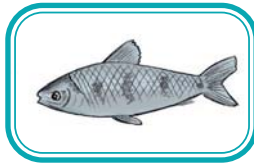
- ¿Chí wichojo nijyú ranike?
- ¿Chí jisi uryanu samí katará rachanuju?
- ¿Chí racha nuñu?
- ¿Taraju uryanurya tuchoda?



Yanunda nkejada ata racha nuchara nijyú.



katará



bañu



nuñu



dunu



Yatotada dibuju itya muju.



bañu






nuñu



katará






Yamichanu tera ranike daryante.

	katará	bañu	nuñu	Katará
	bañu	NUÑU	bañu	katará
	nuñu	NUÑU	katará	bañu






Yanutiti iwayada nutyara iway.

	ka<u>t</u>ara	ba <u>ñ</u> u	nu <u>ñ</u> u	Ka<u>t</u>ara
	ba<u>ñ</u>u	NU <u>ñ</u> U	ba <u>ñ</u> u	ka<u>t</u>ara
	nu<u>ñ</u>u	nu <u>ñ</u> u	ka<u>t</u>ara	ba <u>ñ</u> u



Yamutade witiryositya dibuju itya.




	KAR <u>i</u> TYE wanu	mitu watura	ka <u>t</u> ara KA <u>T</u> ARA
	watarak <u>o</u> nu towa	ba <u>ñ</u> u BA <u>Ñ</u> U	po <u>p</u> o <u>t</u> u JASE
	ja <u>t</u> i kare <u>t</u> iy	nu <u>ñ</u> u NU <u>ñ</u> U	kochi waw <u>e</u> tyu



Yanutiti iriwisata nutya iway yadutya wari.



Yanurya dibuju itya.

		
_____	_____	_____



Yatotani nikejada dibuju muju.

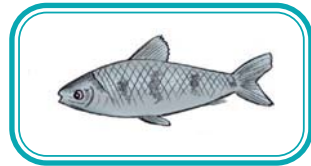
katara



bañu



nuñu



Yanurya nikejada yawarya makano nuchara.

1.  saya  _____ sawata.

 _____ nacho.

2. I  _____ ta siway  _____ .

3. Towa sawata  _____ nacho

 _____ .

Uridutyawu mase waynuju



Yanu riwa runtu yanike riwa tara ranike nuchara.



Uryatuchu nuchara uryaba sami jespiyada.

Uryadutyanu muchi wayada



Nijyamī wichijomu udiwaryumata machi

manatya



Wa wata



towa



kubosi nucho



judasi



woka nisi



purewi uwetanumata samu

nucho sami unihu sumunuwa suramasu



nuñu wu unichunumata



suwo

uberya



katuruncha ata riwa



suwo anustya wasara tituju



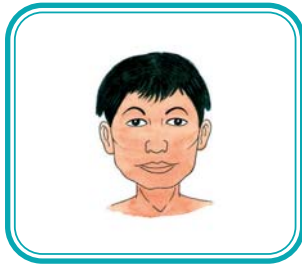
bañu nu tara.



Yajati tuchoda nuchara yamuty_o itajanuda.

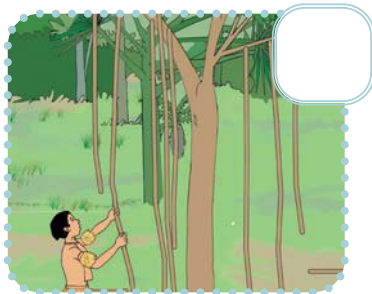
- ¿Tara nacho sawata wa towa?
- ¿Nuty nuchodatuno suwe?
- ¿Tara siway nuñu?
- ¿Tara watya uwata marichu wayada?
- ¿Chi warya macha wachara?

Yanunda datyada.



Yadutyara dibuju nutya racha tuchada.

Yanu taraki, daraju, mumuri.



Yatuchu nikejada yamutanu utiroyi jumu ata abaya tuchada nijyu.

Satya

katara

kumata

nuñu

Toya

kiwa

bañu

kochi

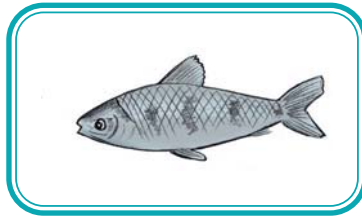
Yadatyānu pasidyē nuchara nikejada.



Yatucho nikejada yanurya pasidyē nuchara.



katara



bañu



nuñu



Yatuchoda nikejada pasidyē nuchara yatotani nikejada pasidyē nuchara.

katara

ba

ñu

bañu

nu

ñu

nuñu

ka

ta

ra



Yatuchu nikejada yamutyani wutuju jumu pasidyē nuchara yadatyā.



kawañu



kansi



nuñu



wañu



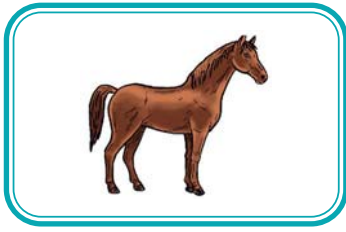
sumusi



kanitu



Yatotara nikejada pasidye nuchara.



___wañu



___si



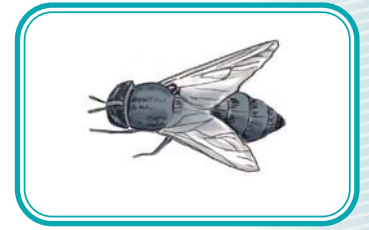
nu___



wa___



___tusi



ka___tu



Yatuchoda nikejada yabarya pasidye nuchara.

ka <u>t</u> ara		K <u>A</u> TARA	
ba <u>ñ</u> u		BA <u>Ñ</u> U	
nu <u>ñ</u> u		NU <u>Ñ</u> U	



Diye yanumata katera nuyada yanu
iwayada yadutya wari yiwa.

ka <u>t</u> ara	ka ta ra	K <u>A</u> TARA	KA TA RA
ba <u>ñ</u> u	ba ñu	BA <u>Ñ</u> U	BA ÑU
nu <u>ñ</u> u	nu ñu	NU <u>Ñ</u> U	NU ÑU



Yanurya nikejada yawarya nuchara.

1. Sawata



towa saduni



_____.

2. Samitiwe



sawi



wimu.

3. Saratiya jamu



simyi



_____ wari.

Yanu riwa suntu yanurya makana nuchara.





Uriwa machi

Yatuchuda uryanurya.



Yanu riwa runtu yanike riwa tara ranike nuchara.



Uryatuchu nuchara uryaba samĩ jechipiyada.

Machi wayanu



Jusi



noda wachasara samĩ



suwo nustyu wasara nutya



bañu n. Riwasi jita sajarurva



katara

sabarva rancha. Adiwanumata



japatyu

adiwa samĩrya añustya



nuñu n.



- ¿Chi warya samijyo suwo?
- ¿Tara racha katara?
- ¿Tara ranike runta?
- ¿Taraju samĩrya japatyu?
- ¿Nutyara racha tuchada noo?



Yadiriwa nikejada pasiñu nuchara.

k	<u>a</u>	t	a	r	a	e	p
k	r	s	u	c	h	o	m
b	a	ñ	u	p	n	u	y
t	n	<u>u</u>	ñ	u	o	t	u

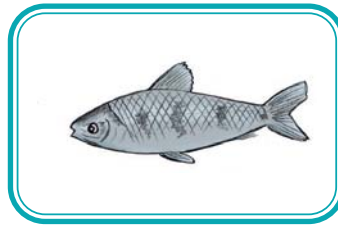
katara
bañu
nuñu



Yatotara pasidye nuchara rasutye nikejada.



ka ra






 ñu



nu



Yamichanu watato jumu yasaranu pasiñu nuchara.

	ka <u>t</u> ara	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	bañu	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	nu <u>ñ</u> u	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

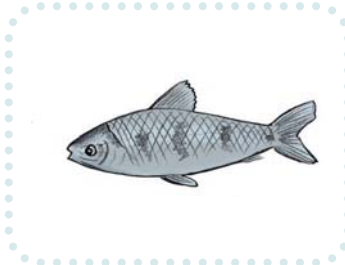
Yadatyanu pasiñu nuchara siwañu nikejada.



Yatuchada nikejada (yabatyara) pasiñu nuchara.



katara



bañu



nuñu

Ta yawarya

p	a	s	i	ñ	u	n	u	c	h	a	r	a
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

nikejada yidatyada.



Yanurya dibuju ityunu.



Diye jita yiwayanumata katera nuyada yanu iwayanu yadutyara wari.



katara



bañu



nuñu



Yanurya wadi pasidyē nuchara jidatyama pasiñu nuchara.

b, k, ñ
 a, e, ĩ, i, o, u
a, e, i, o, u

□ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □



Yatotara nikejada yadatyama pasidyē nuchara.



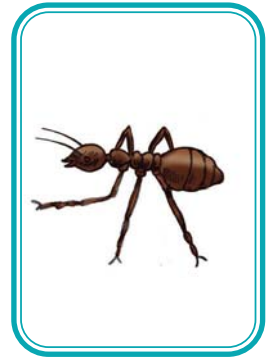
mī _____ tyu



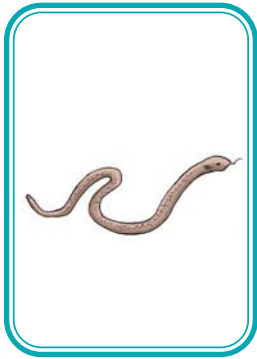
ka _____



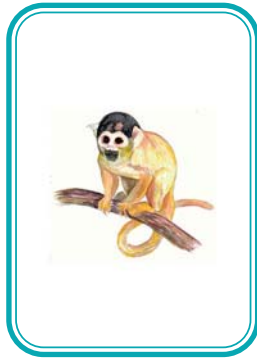
ko _____ bi



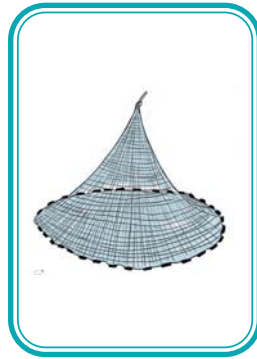
nu _____



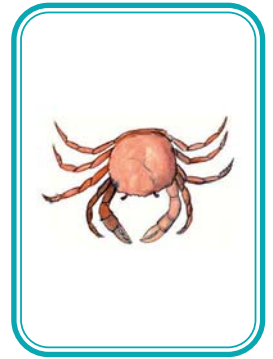
ja _____ nu



mī _____



_____ kya



_____ tu



Yatuchada dībuju itya yanutiti jinuyada.



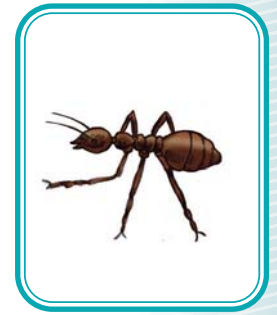
mīkatyu



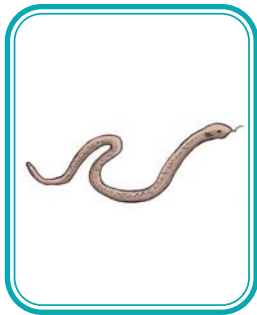
kade



kokobīnu



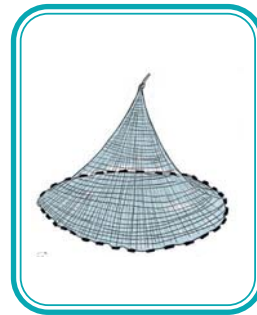
nuñu



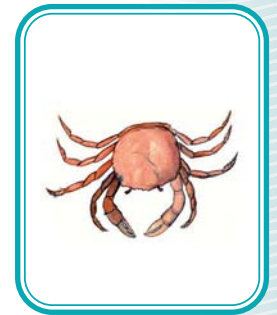
jayanu



mīyu



rikya



kotu



Yanurya nīkejada yawa makano nuchara.



duni



towa.



mīrya



mīrya



ripyomu.



Yanu riwa suntu yanuwani.



Yanunda katera wi yikanuñu jarira.

Yanurya risuntu tara iwañu.

Large empty rounded rectangular box for drawing or writing.



Large empty rounded rectangular box with horizontal lines for writing, featuring a dashed border and a pencil icon in the top right corner.

Yatuchu Uryanurya

Yanu riwa nuchara yanike nijyu.

¿Tara ju racha anijyami nuchara?

Yatuchu nuchara uryaba sami jechipiýada.

Wachara wayada

Uniwanu wachara uwichadamu



jadansi tadi,



kabo tadi,



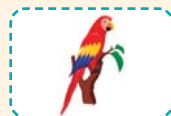
waka nisi tadi. Munatya uryasipata



sami towamu, sawata



rawicha,



japa nacho towa wari. Samirya jita

suwarya



marichiju,



suwo,

perenu. Satarutya may weda, jañuñu.

Yajati tuchada nuchara yamotyó itajadonu.

- ¿Tera uniwarya wachara?
- ¿Tarata siwarya wachara?
- ¿Chira warya marichuju?
- ¿Yadetya marichu wayada?



Yatotada nucharata dībuju itya.



jiryoda
watarakonu
jinuwo
ramiya
nija
nibi
katera



Yadutyara pasidye nuchara yanurya nikejada.



ji da ryo



wat a ko ra nu



nu wo jī



ja ni



bi ni



te ka ra



Uryanu riwa suntu yanuñuni.



Yanunda diya wayada nutiy iwaya yadibujunu
Iwayada datyada samirya.

Large empty rounded rectangular box for drawing or writing.



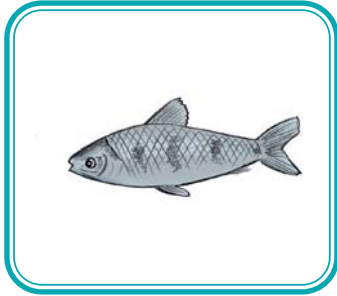
Large empty rectangular box with horizontal lines for writing, featuring a dotted border and a pencil icon at the top right.

Yatuchu risawichawa nuchara yamutya.



Yadutyara yadatyara

1. Yamichanu dibuju yanurya sitya.



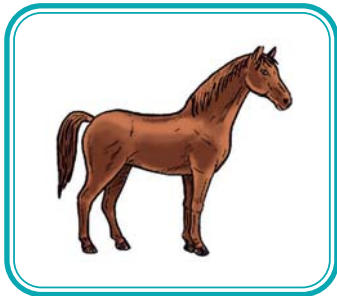
.....



.....



.....



.....



.....



.....

2. Yabarya sami dibuju katera wi tasa. Yadibujanu yanu tara
unike nijyu.

.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....

7

T'aqa

Upita unimiryá



¿Tara radatya diya katarpiní tara tasa?

- Uridutya wu didu aruse patanuju.
- Upita ujeryeta michira.
- Ube tarajumura unimiryá.
- Unimi utyerutya michira.

Uridutya wu didu aruse patanuju



Uñamotyo diya tajansara.

- ¿Chira sutuwastya nijyami?
- ¿Tara sutucha watro konu udiwa?
- ¿Chi tuchunu runta tasa yu?



Yadibujanu.



Watrokonu tucha nejuya momase
riyanuma pata didu, aruse
sandiya jo wanira.



¡Udetya marawiyu jumu nikeynu!

Uñantyanu jisi



- Tituju unacha ukumpañeru wanta.
- Una wawu unikeynu marawiyu jumu, uña tucha riwarya tituju nijyamiwanu patanu didu.
- Uñatuchadawu rujura tuchasara marawiyu jumu.
- Wini tiki rawa tuchasara ani jita sanikya marawyu jumu ani riyapucha katarnujyamu.



Uñantyanu tara jita

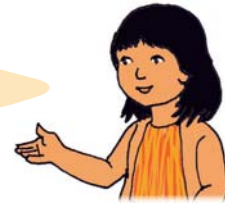
Yajaspitya.

Yatuwacha ritanumu yituchanuju
yatuwacha sami diya tuchanuju yatuwacha
sami ata sutuchara yanike sami diya
tuchanu.



- Yara yikumpañeru wanuwa yikitara nujyomu diya tuchonu.
- Riyajantya marawyujumu nikyara sutuchanuju.

Nu wañu diya tuchonu kuraka
wichojomichi musu tituju diya
wibimu udiwaynuju didu.



Uñantyanu kose



- Utuchanawu diya tuchonu ata utuwachunrya.
- Uñanuy diya tuchanante ata unikununrya.

- Rinu sami uwichanu.

Mar <u>awyu</u> j <u>umu</u> ni <u>keynu</u>	Onu	Niko
Atu <u>wachun</u> u ak <u>umpa</u> ñ <u>eru</u> w <u>anu</u> .		
Archenu et <u>uchenu</u> ju.		
Yat <u>uchu</u> s <u>ami</u> di <u>ya</u> t <u>uchonu</u> ata ri <u>wañurya</u> .		



Uñanikya a ta uñawa sami
waynuju tara tuchanuju.

Upita ujeryeta michira

Tuchonu jisi

Radi riwa a ta nuchara.

a	i	k	m	n	ñ	j	u	w
1	2	3	4	5	6	7	8	9

8	6	1	9	1		4	2	5	3	1	7	1



Yatuchada diya nuchara yamotyo ware.

- ¿Nutichi yidetyara?
- ¿Chiju awachanu nuchara?
- ¿Tarju yatuchada ra?
- ¿Tarju samirya ra?

Yamotyo.

¿T <u>ar</u> a yidetya misichira wayn <u>u</u> neju <u>u</u> w <u>ic</u> hoj <u>om</u> u?	¿T <u>ar</u> a yidetya watyan neju <u>u</u> a ta riwatyasawa?
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>



Achinijita yatuchada jari diya nuchawa.



Tuchonu

Nijyaminu tituju

Etucha tituju riwa niya unawa minkaja sucha astyanuju
12 octubrimu 2020 nemeri 8:00 a.m. katarnujyo
asanumu ryapucha watya: marta, kichi, antyu kustalsu
risaju.

Katarnujyo yinu nunyo.



Abarima tuchadanu



Yanu daryajuyu pasiñu diya nuchara tache.



Uñajati tuchadanu diya nuchara unamotyó tajansara:

- ¿Tara watya riyapuchi niyamiwanu?
- ¿Tara anikya minka?
- ¿Yatucha yinikeynata nutra amochonu diya nuchara a ta yitunchannurya?



Yanunda ekista (X) a ta anikya.

Yawa	Onu	Niko
Udiwa minkaja.		
Udiwa apaty.		
Rawacha 12 octubrimu.		
Uñapucha watya jatoynuju.		



Yatotada katara wī.

¿Chī ne <u>jy</u> abaya <u>q</u> ?	<hr/> <hr/>
¿Nu <u>tir</u> wa ra <u>ch</u> a?	<hr/> <hr/>
¿Nu <u>t</u> i ra <u>ch</u> a?	<hr/> <hr/>
¿Ta <u>r</u> a ne <u>m</u> erī ra <u>ch</u> a?	<hr/> <hr/>
¿Chi nu <u>n</u> u <u>y</u> ry <u>q</u> ?	<hr/> <hr/>

¿Tara nejy anikya tuchonu?

- Michira wayn.
- Apatyu udīwa.
- Antyu wayn.

¿Tarju riñunuya diya tuchonu?

- Nijyamiwanu nikyara.
- Nijyamiwanu musuyinuju rayajomuju.
- Michira waynuuju suchata.



Uñaba sami runu diya pisinu nuchara.



kichi



marta



costalsu



antyu



Yajantya yimotyosara
yikumpañeru wanuju
yatucha nutra yiwanurya.
Yatuwacha yimestru nikeynocho
yamu sami yimotyosara.





¿Tara yadutya diya tuchonu? ¿Tarju?

Blank writing area with three horizontal lines.

Yatuchada yamotyö warente.



Ewichojomu awasara
samarya tuchanu rumutya
nijyamiwanu sami waynuju.

¿Ewichojomu awasara samirya tuchanu? ¿Tarju?

Blank writing area with five horizontal lines.



Yataja papa datyanu nejyu, yije, yinoda warente.

¿Nutichi udyetya waynu michira?

¿Tara watya uweta?

¿Tara michira udiwa?

Yatuchunu yikumpañeru wanu a ta rituchanu yidyoremu yiwa.

Yawa runta a ta yidetyanu tarje waynu yituchadanumu
yituwachanumu sucha waynu nejyu.



Yawa runta asucha astyanu yiwichojomu.





Yatuchada diya nuchara.

Yapucha watya: marta, kichi,
antyu costalsunti.



Yanunda ekista (X) a ta ritya bachara nejyu.

marta

antyu

antyu

costalsu

Pisiñuta yanu manatya atanijita yanu makanu.

1.

2.

3.

4.



Yajaspitya.

Yajota amanuta yiñuyda jisi pisiñu
abari astianumu.

Ube tarajumura unimirya

Añuyda jisi utuchada taraki tuchonu.



Ewichojomu ajota michira taryutyanu.

Tuchonu

Tituju nijyamiwanu.

Etucha riwa mu riyanikya nutra ribechara michira raucha sawarnumu 20 octubrimu nemeri mu 10:00 tamase ratya kuraka dorejumu.

Apu yiwichojomu.



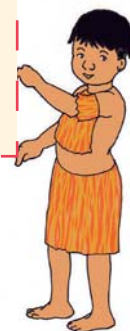


Uñajati tuchodonu diya nuchara. Uñanuy a ta riwara tuchonu.

Tajadonu	Uñamotyö
¿Chinejyu abaya?	_____
¿Nutirwa racha?	_____
¿Nuty racha?	_____
¿Tara nemeři racha?	_____
¿Tarju uñunurya?	_____
¿Chi chira nuñurya?	_____



Diya tuchonu wasara ni a ta atucha ruju nijyamiwa.





Yatuchada nuchara ata a yitunchanurya.

Etucha riwa mu riyanike nutra ribechara michira.



Yanu anocho pisiñu diya katara wi tasa a ta ridi riwa.

etuche

sanikya

michira

bayada



Yaba traki pisiñu yanujita nuchara ata.



Ni yajaspu baynu astichara amanu
bariyunumu diya nuchorante.

Uñawa ata uñanurya



Tituju unatuchadawu tara
tuchonu uñanuy.



Yatotada.

¿Tara neju uñanuy?	¿Taru uñanuy?	¿Chiju uñanuy?



Yaba sami yijespiyanu ata yanurya.

¿Chineju racha?	
¿Marya racha atuchanu?	
¿Nutirwa racha?	
¿Marya nemei racha?	
¿Nutu racha?	



Uñanuy ata udiwañurya

Yanu diya tuchonu yabatiti samí yijispianu a ta nuchara ra katara wi tasa manatya.

A large, empty rectangular area with a light orange border, intended for writing or drawing. It contains several horizontal lines for writing.



Uñanuy ata uñunuyrya.



Yatuchada yikumpañeru wanuju
yimestruju yituchanu a
ta yinunurya yatuwacha
rinikeynocho Sami nuynuju.



Uñanurya utuchanu.

Et <u>u</u> chan <u>u</u> .	On <u>u</u>	N <u>i</u> ko
¿Et <u>u</u> chan <u>u</u> rya chiju e <u>ñ</u> u riwa?		
¿Riwa wacho <u>j</u> o?		
¿E <u>ñ</u> unu nu <u>t</u> ra ra <u>ch</u> a tu <u>ch</u> onu?		
¿Tu <u>ch</u> onuwa w <u>i</u> cha?		
¿Et <u>u</u> chan <u>u</u> wacho <u>j</u> o ta <u>r</u> a?		
¿Abe <u>ñ</u> u astisara?		



Uñajati nuynu tuchasara sananikeynuju.

A large, yellow, rectangular sticky note with a slightly wavy top edge. It is held in place by two white corner tabs. The note contains ten horizontal blue lines for writing. The background of the page is white with a decorative red and white wavy pattern on the right side.

Ni yajaspu nuyda yituchanu, amawi katara witasa yaba jita
ata sanikya yimestru yiwa.

Unimi utyerutya michira

Tuchadanu jisi

Yanurya runta yatuchu diya tajadonumu.



Yanurya uñatuchada wurya.

- ¿Tara neju abaya nuchara?
- ¿Chi wichojo neju anikya diya nuchara?
- ¿Tarju riñunurya?

Tuchadanuma jita



Yatuchada diya nuchara yanu samī yijespīyanu.

Kechuwa nijyami ridetya
niyajita, racha samirya
didu, jawa, kinuwa
jatoyunu ni titunu ribiwa
diya kapuri durasnante.



Awajun wichojomu
ridetya niya jita
racha samirya asucha
astyanu riditya
kodiwya rañayu ata
susara ni rawati sucha
asanro, amanijita
amocho asucha amasa.

Abarima tuchadanu



Uñajati tuchadonu diya nuchara uñamotyó tajansara.

- ¿Tara nejoyu anikya diya nuchara?
- ¿Nutichi rídetya kechuwa nijyamí riyapata samí dídu?
- ¿Nutichi rídetya awajun nijyamí riyastya samí asucha?
- ¿Yikunuñu diya nuchara ata yituchanurya? ¿Tarju?



Yanu motyoyinumu tajansara.

Chi wichojo nejoyu anikya diya nuchara.

¿Tarju riñunu diya nuchara?

¿Diya nuchara a ta yituchanurya anikya nutya yiwichojomu wasara darya? ¿Tarju?



Yatotada diya katara wi ata atucha nuchara ata yitunchanurya.

N <u>u</u> chara no	Tarak <u>i</u> n <u>u</u> chara	Anraju n <u>u</u> chara
¿N <u>u</u> tra n <u>u</u> chara ra?	<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
¿Tarju riñun <u>u</u> rya?	<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
¿Chi wichajo neju <u>u</u> anikaya diya n <u>u</u> chara?	<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>



Yadutyara tuchoda

Ata uriwañu katarpini tasa ra.

Sajspiya nutra
yiwesara ji.

Yanu traki
musuwi.



Siwa tajansara diya musuwi
nejyu yikumpañeru wanju titju.

Riyatudi yikumpañeru wanta a
ta riwañurya.



Atyudibi wenu uñajaspityara a ta
udyetyanu katarpini tachi

Ata udyetyanu

¿Tara
udyetyanu?

¿Tara uwyata
samí datyanuju?

Uñawicha musuwi
tuchodonju.

Uñatuchada traki
tuchonu.

Uñanu traki
tuchonu.

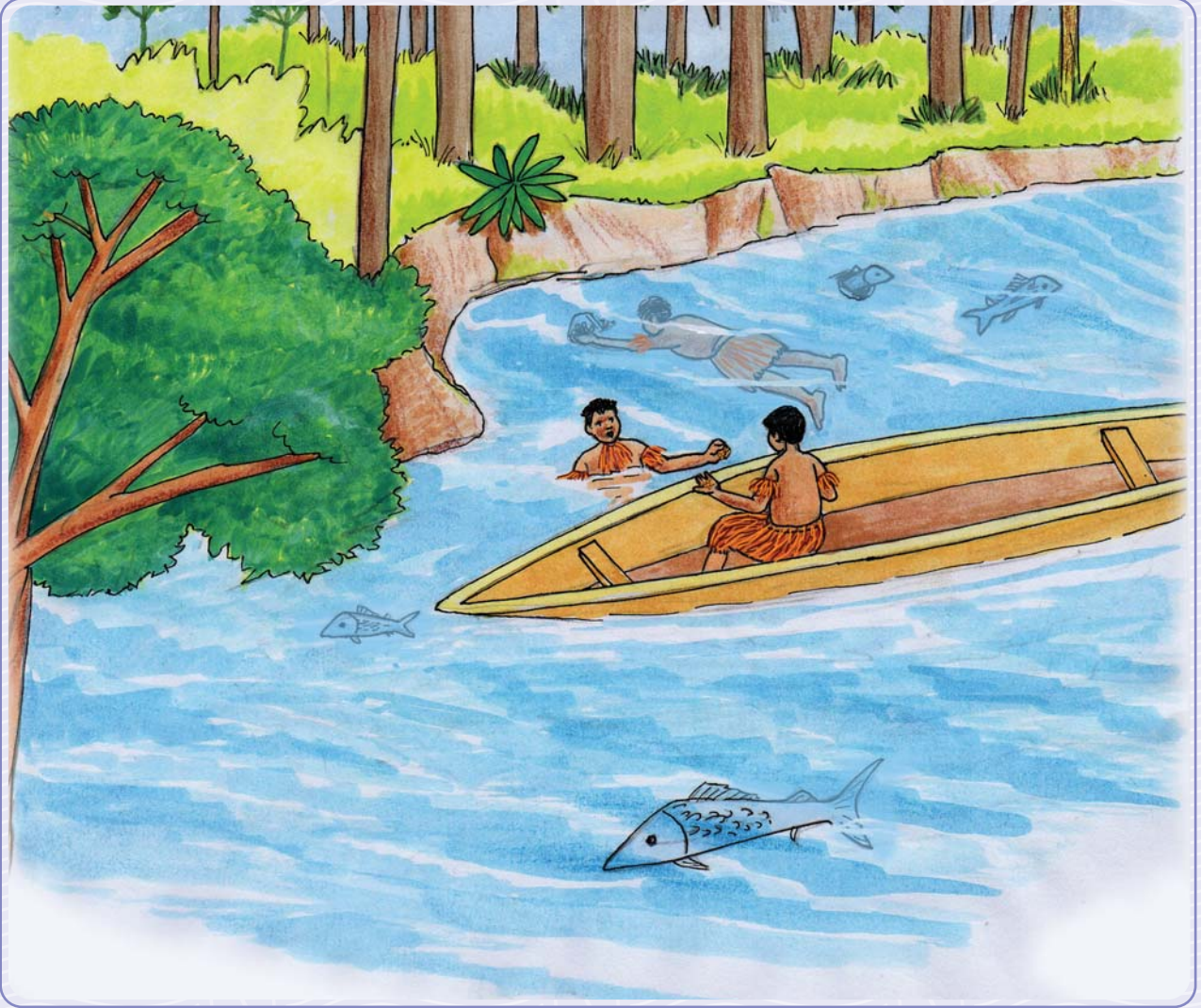
Mirya racha adyetyara tara katarpiniju.

Four horizontal lines for writing the answer to the question.

8

Uweta waya wada nocho uñupunte

Watajudoda



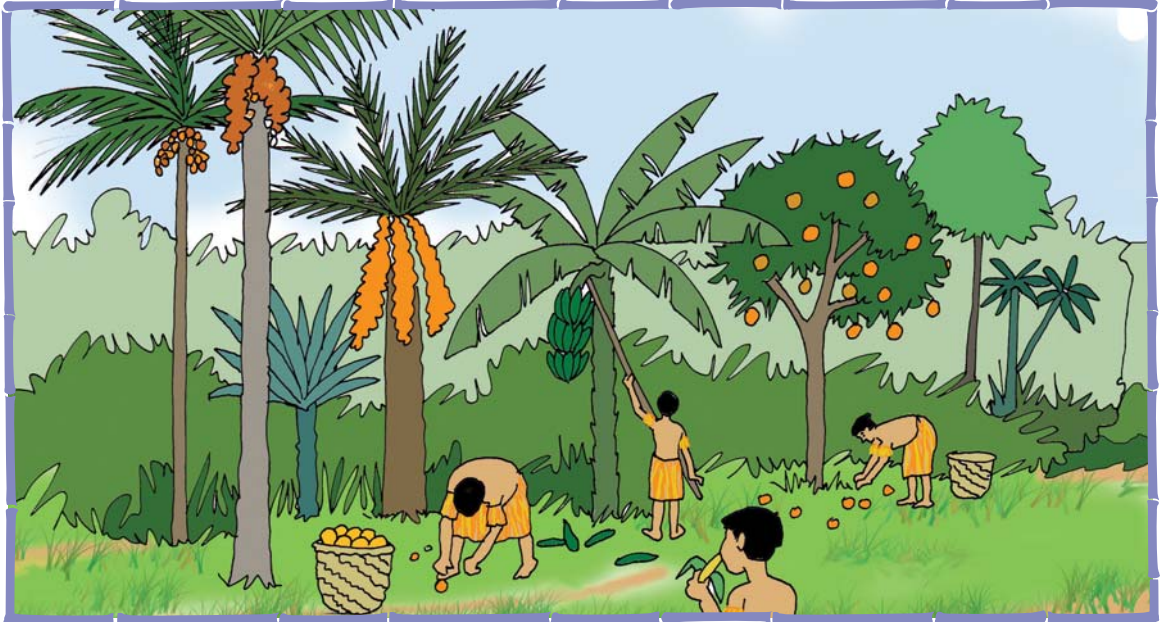
¿Tara radatya diya katarpini tara tasa?

- Uridutyawu waya wada nocho uñupuynuju.
- Uweta waya wada nocho uwichojomu.
- Nupuynu uwichojomu.
- Uriwa uberya michira.

Uridutyawu waya wada nocho uñupuynuju



Uninu samĩ runta utuchada wuware.



- ¿Tara uninu runta tasa?
- ¿Tara anikya ninu michira nijyamiwa?
- ¿Tara atucha wichi ata simi mira?



Yadibujanu.



Utyunumata simi awanu
nĩnujo achinijita udyetya
samarya soynuma nĩnujo.





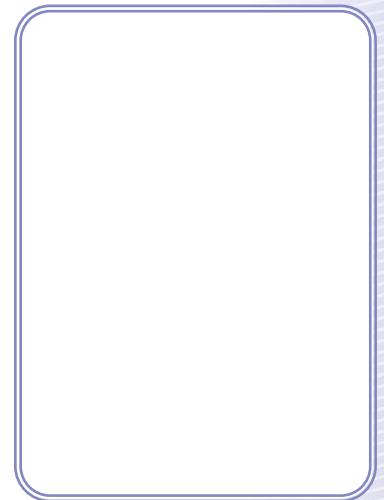
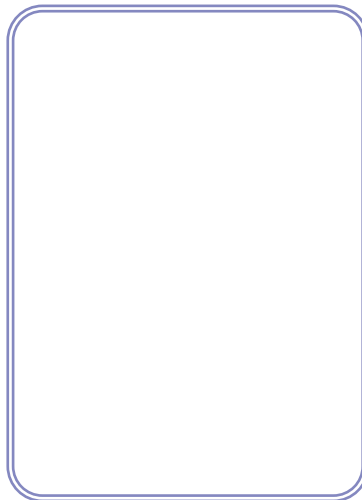
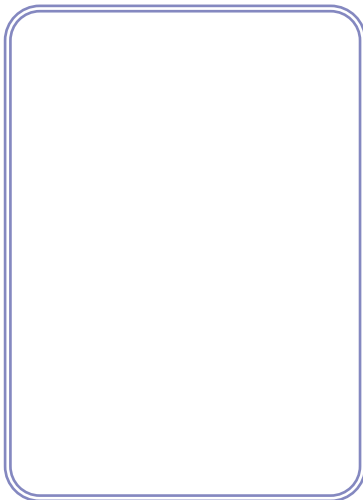
Uñajati tuchanu.

Wa Jusí andatyanu wacha waynu ata anajapa tuchonu yiwa tara udiwachara waya wada watanu jisi nanaju tucha yikumpañeru wanu wa ata anajapa tuchanu yiwara.

Niya jita nuñamajita rawa tara tuchanu nutra unidutyawu waya wada watanuju achinijita utucha ukumpañewanuwa uñawa tara tuchanu.

Uñawa tuchasara

- Uñatudí títuju ukumpañeru wanu ujespiyanuju tara uñawa waya wada watanuju.
- Yajantya tajadonu diya tuchonu nejuu ata yawa yikumpañeru watara yatajanu papa rimityu yiwi chojo masi.
- Runta yawa katara witasá ata yawa tuchonu nejuu.
- Winí tiki unanuy katara tása diya tuchanu anijita yatucha yikumpañeru wanuwa.



Riyajaspitya.

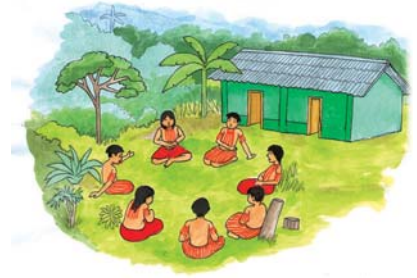
- Uñasitya runu tuchonu.
- Uñawa riju todichara.
- Yanikya sami jari rituwachonaju.





Uñajota jatiyunu tuchonu

- Ube tiluju ri rimesa nutya “U”.
- Yajaspitya sami wachanu sami tuchonuju udiwa.



- Riyatuwacha sami.
- Unikeynuju unibastyanu ujyasa.
- Urche unikeynuju, etc.

- Uñawa runo uñajati jita tuchanu yawata riwa riyamu riyatuwacha sami ata sajati tuchanra.

Umitada tuchanu

- Riyatuchunuya diya tuchanu nejuu ata rinuchanurya rituwachurya.
- Riyanike a ta rikuñu tuchonu jatinense.
- Yanu tara riwa yitiyanuwanu waya wada nuntoyda jisi.



Uweta waya wada nocho uwichojomu

Tuchadanu jisi



Yatuchunu pisiñu ata krobusu jumura yatucha tara anikya yiju waya wada nocho suwata jusi.

Jusi sadadyenu riya waya wada nocho.



Nuchara mutyanta uñatuchanawu.

- ¿Tara nejyu yitanumuju abaya tuchonu?
- ¿Nutra racha?
- ¿Merya racha abarita?



Yawa runta tara nejyu yitanumuju rabaya diya nuchura.

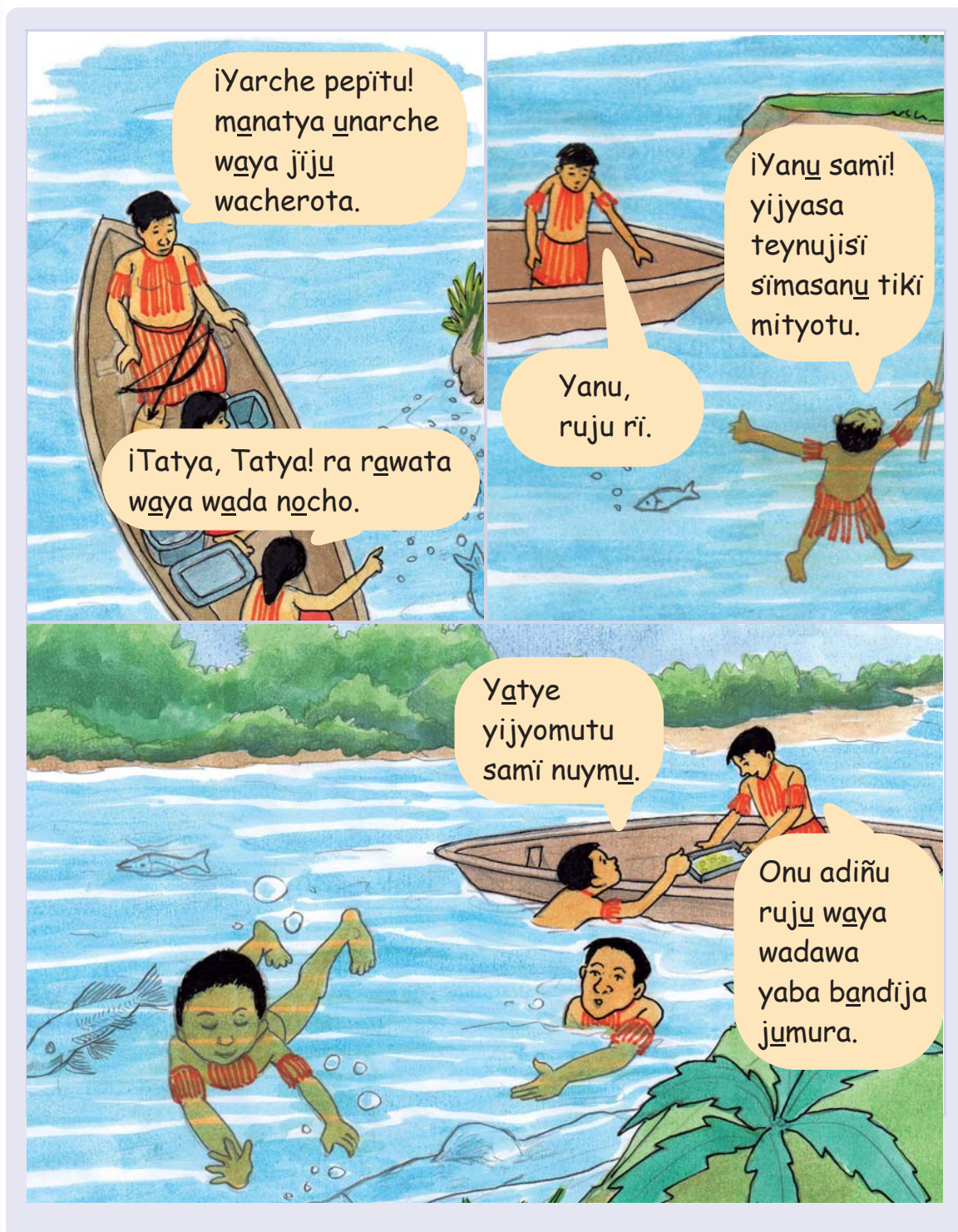




Tuchadanu jita

Riyatuchanu diya nuchara riyajantya yijespianu.

Riyamatana diya tiya, ninu awanante yituchadanumu.



Tuchanu kose



Yawata diya nuchara tasa pisiñu ata ajota diya nuchara ta katara witasa.

w	j	m

Uñajati tuchodonu diya nuchara uñamotyo tajansara.

- ¿Chira anijyamí diya tuchasara?
- ¿Tara riwa tituju yije sadadyenuta?
- ¿Tara anikya waya watannocho?
- ¿Yikunuñu abarita?
- ¿Yatucha uriwa yinikeynumuju tara nejyu rabaya diya nuchara?



Yanu diya tiya, awanu ata awacha diya nuchara tasa.

Handwriting practice area with four horizontal lines for writing.



Yatuchada p̄isiñu yabatiti samī reneju ata nucharara.

tatya



sadan



waya



mityotu



toya



Yamachada p̄isiñu samī nuchara uniitotadanuju makanu yanujita ata racha ase.

1. Aje seseñu _____ waya wīdi jumu.

kartya

toya

wachero

2. Ruju _____ ubecha waya wīdiju mase.

mityotu

siwunu

kiwa

- Ubeynu kose yimotyosara, yajantya yimotyosara yikumpañeru wanta.
- Yanu samī tajansara yaba samīrya.





Yawa runta ata siwañu nira.

Sad <u>a</u> nu	Su <u>w</u> u <u>w</u> ya <u>r</u> awañura



Yanutiti runta tiya.



Niya jita yinuñu, yikumpañeru wanta riya rebisañu nutra yiwanyaya yawata waynu samirya yawarya.






Yatuchunu yikumpañeru wanu mirya tuchonu tara yidutyaru taru yidutyarurya.

Yawa runta yanu tuchonu tara ata yidutya runurya.

Runta	Y <u>an</u> u
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>
	<hr/>



Yikunuñu diya tuchasara ata yituchannurya.

<hr/>
<hr/>
<hr/>
<hr/>



Yidyoremu yawata papawa,
yinonawa, yijewa tiwante
satucha tara tuchonu yiwa
nutra riweta nuti waya wada
nocho tare.



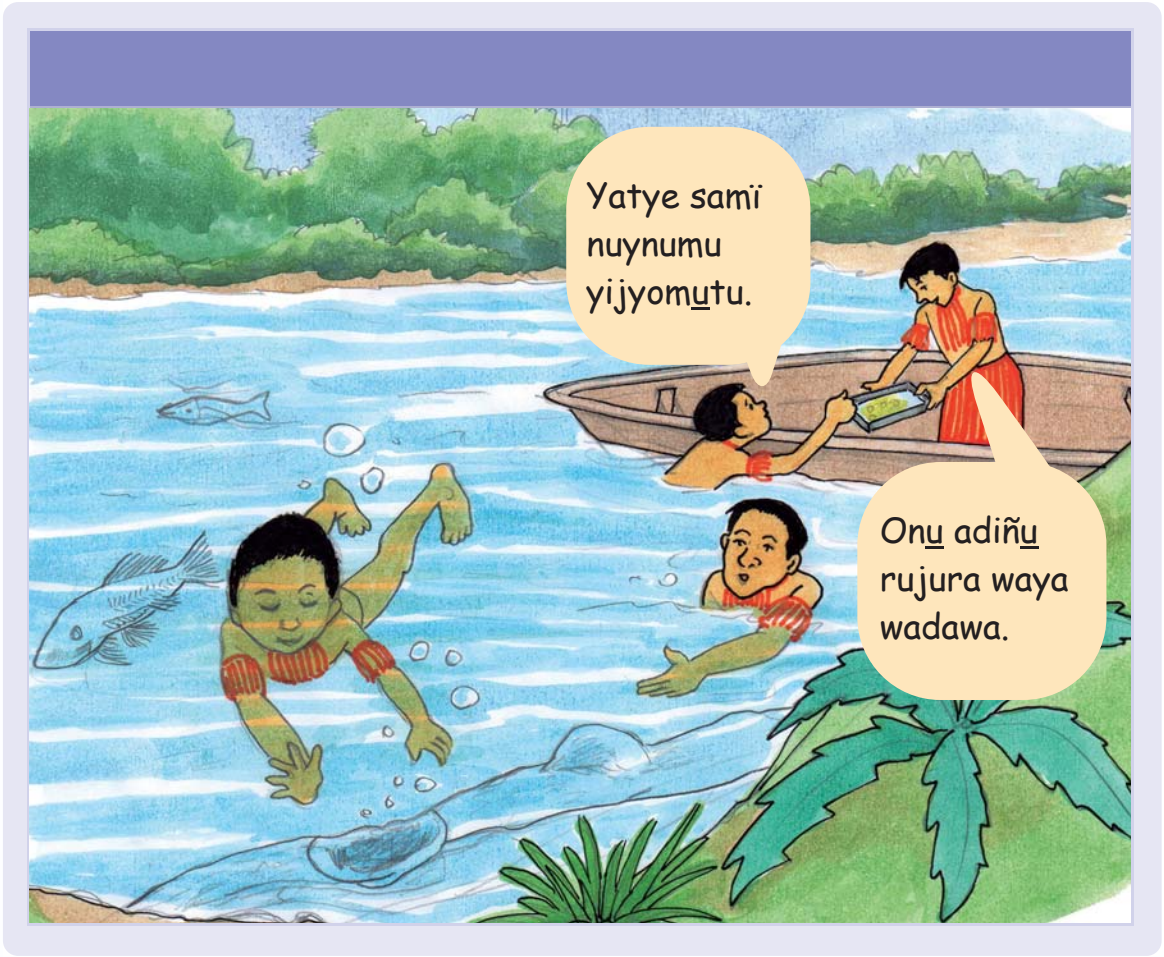
Yatucha diya tuchonu ata yije, yijyapa tuchonu yiwara.

- ¿Tara nejyu abaya diya tuchasara?
- ¿Chira anijyami diya tuchasara?
- ¿Nutri awasara waya wada uwyatanuju?
- ¿Nutra abarinu diya tuchasara?
- ¿Yikunuñu diya tuchasara barita? ¿Tarju?
- ¿Nutra yitanumuju diya tuchasara tuchonu ata yituchannurya?



Yanu tara tarje datyara yidetyanu diya tuchonu chance ata yituwa chunurya.

A large yellow rounded rectangular area with a dashed white border, containing six horizontal blue lines for writing.



Yatye samī
nuy^unumu
yijyomutu.

Onu adiñu
rujura waya
wadawa.



Yamachanu ata nijyamī u sustatibu.

riwecha

watrokonu

sutucha

kiwa



Yabatiti samī nutya abisidaryo wasara yanu jipisinu ata ajota diya nuchara ta.



Nupuynu uwichojomu

Uñuyda jisi uñatuchunu tuchasara

Awanu watya tare

Sajay sadanu adiwa awanu witya.



Wa samarya sumutya yije.



Mitiju anawacha samí anistya jufi.

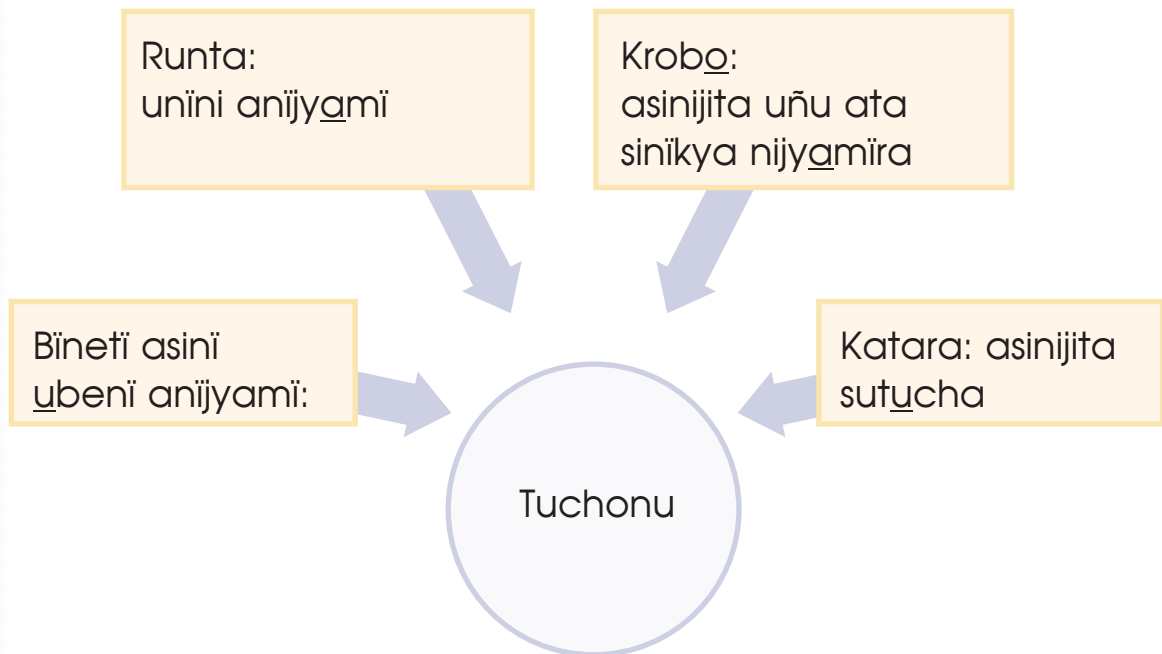




Uñatucha diya nucharawase uñanutiti diya nuchara ata ukyasĩnu tuchadanra.

Uñajati tuchadanra ribase uñawata riwa wachara.

¿Nu <u>t</u> i u <u>b</u> eni anijya <u>m</u> ĩ?	
¿Nu <u>t</u> ra u <u>j</u> eti nutyadanu tuchasara?	
¿Nu <u>t</u> i u <u>b</u> e ata rinikya anijya <u>m</u> ĩ?	
¿Nu <u>t</u> i u <u>b</u> e tu <u>ch</u> asara?	



Diya tuchasara atucha diya tuchonu runtawase nuchara nejyu.



Yatuchada diya nuchara tuchasara ata rituchannurya.



Yatotada diya makanu nuchara diya pisiñuta runtyu, rimiryu, japuchi.

	Pabru wa an <u>a</u> ba nityu _____ .
	Diya ritya rimitadacha _____ sami.
	Pachiwi no <u>ch</u> o u <u>w</u> etasara _____ .

Yanurya yikumpañeru wanta rijota nuwedya amanuta nuynu abarinu astiyanu ata riñunu makanu yanama jita dutya yiwarya astiyanu.

Uñawa ata uñanurya



Uñatuchadawu tara neju uñanu dare wanuju nutra awasara rujura piriuyda.

- ¿Urnu wu tuchasara?
- ¿Tarju chiju unikunu nuynura?
- ¿Tara neju abaya utuchasara?
- ¿Uñajaspia diya tuchasara neju a ta uñanurya?



Uñaba samirya uñanu ujespiyanu diya katara tasa.

¿Chira racha anijyamí?

¿Nutu wichojomu awachonu?

¿Tara riwa anijyamí?

¿Nutra rabari utuchasara?

Uñanujita udiwarya



Niya, ranu etuchasara ranu titi sami riwa ata nuchara ra manatya nuchara manatya katara tasara.

Yaba ase runta nucharante.





Uñanurya ata uñunurya

Yatuchada yikumpañeru wanuju
diya tuchasara yatuwacha rinikeynu
sami nuynujunte.



- Uñatuchunu utuchanu ti yikumpañeru wanuju.
- Uñatuwacha rinikeynu ukumpañeru yimestrunte.
- Uñanurya utyuchanu katarwī tachi.

Utyuchasara	Onu	Niko
Y <u>a</u> banī anijyami tijiñi.		
Abeñu runta nijyami katara nu <u>y</u> omu.		
Eñunu krobusu jumu nijyami ni <u>k</u> yara.		
Eñunu katarawī t <u>a</u> sa ata at <u>u</u> chanu t <u>u</u> chasara.		
T <u>u</u> chasara wa ajota abarita.		

Uñajati nuynu etuchasara sanıkeynu sunuynuju.



Ni yajaspu nuynu tuchasara tiwiki tasa yikitara
pini waynuju yikumpañeru wanuju.

Uriwa uberya michira

Yatuchunu runo

Kokobinu



Yatotada diya katara wĩ.

¿Tara neju abaya diya nuchara?

¿Nutra suchunu?

¿Nutra rajota diya nuchara?

¿Nuti wichojomu awachanu diya?

¿Mirya abarita?

Uñajati nuynu etuchasara sanikeynu sunuynuju.

Kokobīnu

Awajun wichojomu susara kokobīnu samī michi susara, towa rīpyowante sasawī wasara samīrya benuju riryasara niyamiwanu ni diya awanu rityata tītuju niyamiwanu datya nutra susara kokobīnu.

Rimīchara ansuchīni mitiwichī tunukī toyoju awajutonū tucha riwa kokobīnu tanu yanayuta wiriri ĩnuwo etc.



Abarima tuchadanu



Uñajati tuchodonu diya nuchara uñamotyoware.

- ¿Chiwichojo nejyu anikya diya nuchara?
- ¿Tara sanikya kokobinu udiwa?
- ¿Chi datya kokobinu tanu?

Mapa tasa yanu nuti awasara awajun wichojo yatajanu riwisara rityanuwanu.



Uñanu motyoynumu diya tajansara.

¿Chī wichojo nejyu anikya nuchara?

¿Tarju riñunu diya nuchara?

¿Ata nuchara utyuchannurya darya awasara wichojomu?
¿Tarju?



Yototada diya katara ata atuchanu nuchara ata yituchannurya.

Nuchara n <u>o</u>	Tarje witya awan <u>u</u>	Kokobin <u>u</u> a
¿N <u>u</u> tra nuchara ra?	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
¿T <u>a</u> rju uñunurya?	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
¿T <u>a</u> ra adaty <u>a</u> nu piriuyda neju <u>u</u> ?	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>



Radatyani tuchoda

Ata uriwañu katarpiñi tasara uryawarya ajespiyanu ware a ta udyetyanurya.

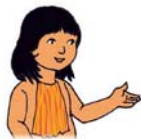
Sajaspiya nutra yiwesara ji.

Yanu traki ma tuchasara.



Siwa tajansara tuchasara neju yikumpañeru wanuju tituju.

Riyatudi yikumpañeru wanta ata riwañurya.



Atyudibi wenu uñajaspiyara a ta udeyetyanu katarpiñi tachi.

Ata <u>ud</u> yetyanu	Tara <u>ud</u> yetyanu?	¿Tara <u>u</u> wyata samí datyan <u>u</u> ju?
<u>U</u> ñawicha <u>t</u> uchusara <u>t</u> uchodon <u>u</u> ju.		
<u>U</u> ñat <u>u</u> chada traki <u>t</u> uchasara.		
<u>U</u> ñanu traki <u>t</u> uchasara.		

Mirya racha adyetyara tara katarpiñiu.

Katera wi nuchara

abarima nuydanante	después de la descripción
abarima tuchadanu	después de la lectura
amanu nuchara	mayúscula
istyanu rasitriyu	punto seguido
jaryedo	variedad
katera wi nuchara	textos
makanu nuchara	oraciones
makanuka nucha	oraciones
manatya uñanuni	antes de la descripción
motyosara samĩ	respuesta correcta
nucharaju	alfabeto
nuchara jota	mayúscula
nuchara no	título del texto
nuchara tara	párrafo
nuchara uñanuñi	texto descriptivo
nutiju darya	compara
nuyda jisi	antes de escribir
nuynu jota	durante la descripción
pisiñu nuchara	minúscula
rajamĩ tiya	sustantivo propio
rapa nikyajomu	teléfono celular
ri	de ellos
ritya tutuju	sustantivo común
riyabatiti	coloca
samĩ	tranquilidad
tajadonu	entrevista
tajadonu	pregunta
tuchadanu jisi	antes de la lectura
tuchadanu kose	después de la lectura

t <u>u</u> chad <u>an</u> u maj <u>i</u> ta	durante la lectura
t <u>u</u> chanu no	título del cuento
t <u>u</u> chanu j <u>o</u> t <u>a</u>	comienzo del cuento
u <u>j</u> et <u>i</u> sa taj <u>a</u> don <u>e</u> te	practicamos las preguntas
un <u>i</u> nta	dibujo o imagen (sombra)
u <u>ñ</u> ad <u>u</u> tya	planificamos
u <u>ñ</u> an <u>u</u> ñ <u>i</u>	describir
ur <u>i</u> tot <u>a</u> d <u>a</u> ma tit <u>u</u> j <u>u</u> ra	completa todo
ur <u>i</u> yaj <u>a</u> nto <u>r</u> o	colocar
yaj <u>a</u> nty <u>a</u>	compara
yaj <u>u</u> tada p <u>i</u> si <u>ñ</u> u nu <u>ch</u> ara	une las palabras
y <u>a</u> mo <u>t</u> y <u>o</u>	respuesta
y <u>a</u> n <u>u</u> nda	marcar
yap <u>u</u> cha ru <u>j</u> um <u>u</u>	aspecto
y <u>a</u> ri	usa, utiliza
yast <u>y</u> a tar <u>a</u> k <u>i</u>	punto
yat <u>o</u> tada	completa

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA